

# Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

**Bezugspreis:** In Bromberg mit Bestellgeld vierteljährlich 14,00 zł, monatlich 4,50 zł. In den Ausgabestellen monatlich 4,50 zł. Bei Postbezug vierteljährlich 16,16 zł, monatlich 5,39 zł. Unter Streifenband in Polen monatlich 8 zł, Danzig 8 zł, Deutschland 3,50 RM. — Einzel-Nr. 25 gr. Dienstags- und Sonntags-Nr. 30 gr. Bei höherer Gewalt (Betriebsstörung usw.) hat der Bezugsnehmer keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. — Fernruf Nr. 594 und 595.

**Anzeigenpreis:** Die einseitige Millimeterzeile 15 gr. Die einseitige Reklamezeile 125 gr. Danzig 10 bzw. 80 Da. Pl. Deutschland 10 bzw. 70 Goldpfennig, übriges Ausland 100 % Aufschlag. — Bei Platzvorschrift und schwierigerem Satz 60 % Aufschlag. — Abbehebung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 gr. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. — Postkassentext: Posten 202 157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 107.

Bromberg, Donnerstag den 12. Mai 1932.

56. Jahrg.

## Berichtigung.

Urząd Wojewódzki Poznański

Nr. A. C. VI 13/11

Poznań, dnia 7 maja 1932 r.

Do Pana Naczelnego Redaktora  
„Deutsche Rundschau in Polen“  
w Bydgoszczy

W nr. 3 „Deutsche Rundschau in Polen“ z dnia 5 stycznia br. ukazało się w art. wstępnym pod tytułem „Muttersprache — deutsch“ kilka zarzutów o rzekomych nadużyciach mających jakoby miejsce w niektórych okręgach spisowych Województwa Poznańskiego w czasie dokonywania Drugiego Powszechnego Spisu Ludności Rzeczypospolitej Polskiej, wobec czego po przeprowadzeniu szczegółowych dochodzeń przedmiotowych na podstawie § 11 ustawy prawowej z dnia 5 maja 1874 r. Urząd Wojewódzki prosi o zamieszczenie na naczelnym miejscu w najbliższym numerze „Deutsche Rundschau“ następującego sprostowania:

1. Nie jest prawdą jakoby w mieście Bydgoszczy komisarze spisowi usiłowali wykazać jaknajwięcej ludności z językiem ojczystym polskim i jakoby ktokolwiek z nich starał się nakłonić kogokolwiek z ludności niepolskiej do podawania języka polskiego jako swego ojczystego języka.

Natomiast jest prawdą, że w mieście Bydgoszczy, ani zresztą gdziekolwiek indziej, żaden z komisarzy spisowych nie nakłaniał nikogo z ludności niepolskiej do podawania polskiego języka jako swego ojczystego i temsamem nigdzie komisarze spisowi nie usiłowali wykazać ludności z językiem ojczystym polskim więcej, niż to odpowiada stanowi faktycznemu.

2. Nie jest prawdą jakoby komisarz spisowy okręgu nr. 5 w Dąbrowach Wielkich w powiecie bydgoskim dla służącej miejscowego pastora, która nosi nazwisko o brzmieniu polskim, popełnił cokolwiek takiego, co by wskazało na chęć zapisania u niej innego języka ojczystego, niż to jest w rzeczywistości.

Natomiast jest prawdą, że osoba ta na zapytanie komisarza o jej język ojczysty nie dawała wyraźnej odpowiedzi, że chlebodawczyni jej podawała za nią język niemiecki jako ojczysty i że osoba ta na żądanie komisarza nie mogła się wylegitymować żadnymi dowodami osobistymi, wskutek czego komisarz spisowy w takich warunkach zmuszony był personalia jej zbadać w urzędzie gminnym.

3. Nie jest prawdą jakoby w Niewienku w powiecie chodzieskim komisarz spisowy starał się nakłonić te osoby pochodzenia niepolskiego, które władają językiem polskim do podawania przez nie języka polskiego jako ojczystego.

Natomiast jest prawdą, że z uwagi na to, by arkusze spisowe wypełnić jaknajbardziej zgodnie z instrukcją spisową — a więc i ze stanem faktycznym, komisarz ten, jako mieszkaniec w innej gminie i wskutek tego nie znający dobrze stosunków na terenie przez siebie spisywanym wypytywał szczegółowo spisywanych o wszystko to, co mogło posłużyć do wypełnienia przez niego arkuszy spisowych w sposób właściwy — a że i tu żadne uchybienia w wypełnieniu rubryki odnoszącej się do języka ojczystego nie miały miejsca, to poświadczają protokółowe zeznania w dochodzeniach obywateli z tej gminy narodowości niepolskiej.

4. Nie jest prawdą, że sołtys Ernst Wendlandt był komisarzem spisowym w gminie Stróżewice w powiecie chodzieskim oraz że na tem stanowisku u młodzieży szkolnej pochodzących z niemieckich rodziców zapisywał język polski jako ojczysty.

Natomiast jest prawdą, że Ernst Wendlandt, sołtys gminy Niewienko w powiecie chodzieskim komisarzem spisowym wogóle nie był, a więc temsamem nie miał jakiegokolwiek wpływu na wypełnianie arkuszy spisowych.

5. Nie jest prawdą jakoby komisarze spisowi w Wyszynkach w powiecie chodzieskim młodzież pochodzącą z rodziców niemieckich, a uczęszczającą do szkół polskich oraz osoby, którzy służyli w Wojsku Polskim zaszeregowywali do ludności z językiem ojczystym polskim.

Natomiast jest prawdą, że komisarze spisowi w Wyszynkach w pow. chodzieskim dokładali wszelkich starań, aby arkusze spisowe wypełnić jaknajściślej z żądaniem instrukcji spisowej, oraz wskazówkami udzielonymi im i wszystkim innym komisarzom spisowym na kursach instrukcyjnych przez władzę spisową, a więc na podstawie zeznań ludności, nie „zaszeregowywania“ przez komisarza, czyli jaknajbardziej zgodnie ze stanem faktycznym.

Za Wojewodę

(—) Kaucki, Wicewojewoda.

Wir haben die vorstehende Berichtigung des Posener Województwischafsamtes, die unsere Meldungen über gewisse Vorkommnisse bei der Durchführung der letzten Volkszählung (nach vier Monaten) befreit, loyalerweise an der Stelle veröffentlicht, an der diese Meldungen selbst gestanden haben. Wir haben dies getan, trotzdem die Berichtigung mit ihrer Anschrift nicht der Form des Pressegesetzes entspricht.

Wir sind jedoch auch heute nicht in der Lage, an der Wichtigkeit des von uns verwerteten Materials zu zweifeln, das uns von zuverlässigen Seiten zugegangen ist. Selbstverständlich ist zuzugeben, daß jeder Sachverhalt subjektiv einer verschiedenen Beurteilung unterliegen kann. Solange es in Polen noch für patriotisch gilt, die Verminderung der deutschen Minderheit zu begrüßen, wird es ausführende Beamte geben, die sich dieser Tendenz nicht fernhalten, wird auf der anderen Seite auch die Minderheit selbst dann nicht ohne Argwohn sein, wenn sie in dem einen oder anderen Falle gewisse Angaben und Äußerungen der Behörden mitteilen sollte.

Es wäre außerordentlich wertvoll, wenn die höheren Staatsbehörden endlich einmal klar aussprechen würden, daß jede Entdeutschungspolitik dem Staatsinteresse nur Schaden kann, und daß es keinen Ruhm für Polens Farben bedeutet, wenn die Ziffer der Deutschen in Polen ständig abnimmt. Wenn wir die Tatsache der vorstehenden Berichtigung des Posener Województwischafsamtes in solchem Sinne deuten dürfen, sind wir für diese Berichtigung, zugleich im Namen unserer deutschen Leser, zu Dank verpflichtet.

## Die dritte Konferenz ohne Marshall Piłsudski.

(Von unserem Warschauer Berichterstatter.)

Am Montag ist der von Bemberg telephonisch berufene Professor Bartel in Warschau eingetroffen; er begab sich vom Bahnhof direkt nach dem Schloß, wo er um 9 Uhr vom Präsidenten der Republik empfangen wurde. Um 10 Uhr vormittags erschienen im Schloß: der Ministerpräsident Prznkor, der Sejmarschall Dr. Smialski und der Präses des BB-Klubs, Oberst Slawek.

Nach der offiziellen Lesart der Sanierungskreise fand Dienstag die vorgesehene dritte Konferenz der Ministerpräsidenten statt. (Die erste Konferenz war — wie er-

innerlich — am 29. März, die zweite am 26. April.) Die politischen Kreise behaupten aber auf Grund eingeholter Informationen, daß diese Lesart trotz ihrer formellen Richtigkeit der „wirklichen“ Wirklichkeit nicht völlig gerecht werde. Die plötzliche Berufung des Prof. Bartel nach Warschau sowie die beschleunigte Rückkehr des Staatspräsidenten von seinem Sommerfuge in Wisla in Schlessien lassen vermuten, daß

### wichtige Änderungen in der Regierung

in nächster Zeit vor sich gehen sollen. Es handle sich — meint man in den Kreisen der Kulisenbeholder — um eine derartige Umbildung der Regierung unter Zuhilfenahme neuer Persönlichkeiten, daß die notwendigen Personalvoraussetzungen für eine aussichtsreiche Anbahnung eines neuen Kurses im Sinne der Bartel'schen Vorschläge gegeben wären. Über diese Vorschläge, von denen in den letzten Monaten immer wieder die Rede ist, weiß man aber auch im engeren Zirkel der Bartel-Freunde nichts Konkretes. Laut jüngsten Gerüchten sollen diese Vorschläge sogar schon die Billigung des ausschlaggebenden Faktors gefunden haben.

Alle diese Nachrichten und Gerüchte bewegen sich in einem unklaren Element. Es ist unverständlich, weshalb den Beratungen im Schloß, die zu bedeutenden Änderungen in der Staatsleitung führen sollen, Marshall Piłsudski fern bleibt.

## Lebrun — Präsident von Frankreich.

Versailles, 11. Mai.

Der Senatspräsident Albert Lebrun ist gestern von der Nationalversammlung im ersten Wahlgang mit 633 von insgesamt 777 abgegebenen Stimmen zum Präsidenten der Republik gewählt worden. Der Sozialist Paul Faure erhielt 114 Stimmen; 12 Stimmen entfielen auf Painlevé, 8 Stimmen auf den Kommunisten Cachin. 10 Stimmentel waren ungültig. Das Ergebnis wurde fast von dem ganzen Hause mit Beifall aufgenommen nur die Sozialisten und Kommunisten enthielten sich des Beifalls.

### Frankreichs neuer Präsident — ein Freund Poincarés.

Ohne Verzögerung, noch ehe der alte Präsident begraben ist, wurde der Nachfolger gewählt. Sein Name ist Albert Lebrun, seines Zeichens Ingenieur aus der lothringischen Bergwerksindustrie, ein Freund Poincarés.

Der französische Staatspräsident wird von der Nationalversammlung, die sich aus den Abgeordneten der ersten und der zweiten Kammer zusammensetzt, gewählt. Dabei herrscht, wie bei allen Staatsakten in Frankreich, eine ziemlich starre Konvention. Sie wird am besten gekennzeichnet durch eine Anekdote, die vom „Tiger“ Clemenceau erzählt wird. Clemenceau, dessen Pläne bei einer Präsidentenwahl nicht durchgegangen waren, wurde von einem ratlosen Deputierten gefragt, wen er nun wählen werde. Der bissige Alte antwortete darauf sehr knapp: „Den Dümmlsten!“ Das ist eine Übertreibung, aber es steckt ein Körnchen Wahrheit darin. Die Stellung des französischen Staatsoberhauptes ist rein formal und verfassungsrechtlich bei weitem nicht so stark wie die des amerikanischen oder des deutschen Präsidenten. Doch kann eine starke und überragende Persönlichkeit selbstverständlich eine Menge daraus machen. Poincaré z. B. hat als Präsident vor und im Kriege großen Einfluß auf die Politik des Kabinetts ausgeübt. Beliebt sind solche Präsidenten nicht. Deswegen wählt man sich in der Regel einen mittelmäßigen Kopf, einen guten Repräsentanten, einen zuverlässigen Patrioten, der den Durchschnitt nicht überragt.

Albert Lebrun paßt durchaus in dieses Schema. Er ist im Kriegsjahr 1871 in der Nähe von Metz als Sohn eines Landwirts geboren. Der ehrgeizige junge Mann absolvierte als ein Musterhüter das Polytechnikum und wurde Bergwerksingenieur. In diesem Fach schrieb er gute Artikel und Broschüren, so daß er sich bestens für einen Deputierten empfahl. 1900 kam er auch richtig in die Kammer. 1911 nahm ihn Caillaux als Kolonialminister in sein Kabinett, den Posten bekleidete er bis 1914 unter Clemenceau und Doumergue. Im letzten Jahre des Krieges wurde ihm das Blockadeministerium anvertraut und nach dem Kriege bis 1919 das Ministerium für die besetzten Gebiete. Im Senat, dem er seit 1920 angehört, lag ihm die Berichterstattung für das Heeres- und Kolonialwesen ob. Dabei bewährte er sich als guter Franzose, indem er sich im Interesse der ewig bedrohten Sicherheit immer und immer wieder für eine starke und noch stärkere französische Armee einsetzte. Treue Helfer hatte er dabei immer bei seinen lothringischen Landesgenossen, den Deuten aus der Schermerhütte und seinem besondern

Freunde Poincaré. Sie dienten alle auf ihre Art der „Sicherung des Friedens“.

Lebrun ist ein Mann der Rechten, aber seine Wahl bedeutet keine Niederlage der Linken. Als bester Beweis dafür muß der Umstand gelten, daß die bürgerliche Linke im Senat, die dort genau wie in der Kammer die stärkste Fraktion bildet, für Lebrun eintrat, daß Painlevé noch vor der Wahl seine Kandidatur zurückzog. Der Sinn der Wahl des Staatspräsidenten bestand diesmal in der Demonstration der Einheit aller Parteien und politischen Richtungen angesichts der Ermordung des Staatsoberhauptes. So und nicht anders ist das Ergebnis der Präsidentenwahl zu werten.

Die Tatsache, daß drei Senatspräsidenten der Reihe nach zu Staatspräsidenten gewählt wurden, wird in Frankreich viel beachtet. Man weiß auf die Gefahr hin, die darin enthalten ist, daß sich auf die Dauer eine starre Regel herausbilden könnte, die dem demokratischen Prinzip der Wahl des Staatsoberhauptes zuwiderläuft.

Im übrigen sei festgestellt, daß die diesmalige Staatspräsidentenwahl in Frankreich verhältnismäßig wenig Beachtung fand. Die Aufmerksamkeit ist in viel höherem Maße auf die Schicksale des Ministerpräsidenten gerichtet. Edouard Herriot bleibt der eigentliche Held des Tages.

### Rücktritt des Kabinetts Lardieu.

Paris, 11. Mai. (P.M.) Ministerpräsident Lardieu hat gestern dem neu gewählten Staatspräsidenten Lebrun die Demission des Gesamtkabinetts überreicht. In dem betreffenden Schreiben richtete Lardieu an den Präsidenten der Republik die Bitte, von der Tradition, nach welcher bei der Übernahme der Funktionen durch den neuen Präsidenten die abermalige Ernennung desselben Kabinetts zu erfolgen pflegte, Abstand zu nehmen. Lardieu gab in dem Schreiben seiner Überzeugung dahin Ausdruck, daß die im Ergebnis der neuen Wahlen entstandene Änderung der Mehrheit der Regierung die Aktionsfreiheit nehme, die erforderlich sei, um ihre Aufgaben zu erfüllen.

Der neugewählte Präsident Albert Lebrun hat den zurückgetretenen Ministerpräsidenten Lardieu gebeten, mit seinem Kabinett die Regierungsgeschäfte bis zum Zusammentritt der neuen Kammer weiterzuführen. Lardieu erklärte sich dazu bereit.

### War Gorguloff Bolschewik?

Der Mörder des französischen Staatspräsidenten soll im Dienste der Sowjets gestanden haben.

Wie polnischen Blättern aus Paris berichtet wird, hat eine Erklärung des ehemaligen Präsidenten der französischen Republik Millerand, daß der Mörder des Präsidenten Doumer im Dienste eines sowjetrussischen Diplomaten gestanden habe, größtes Aufsehen erregt. Nach seinem Beileidsbesuch im Elysée-Palast erklärte Millerand Pressevertretern gegenüber folgendes:

„Nach persönlichen Informationen, die ich soeben erhalten habe, behaupte ich kategorisch, daß der Mörder des Präsidenten zu den regulären Kräften der Sowjets gehört hat.“

Auch von anderer Seite kommen Nachrichten, die wissen wollen, daß Gorguloff in jedem Falle die Rolle eines in Sowjetdiensten stehenden Agenten gespielt habe. Zu gleicher Zeit werden in Pariser politischen Kreisen Nachrichten verbreitet, wonach die tschechische Polizei in Prag eine von der kommunistischen Partei auf den Namen Paul Timotowicz = Gorguloff ausgestellte Mitgliedskarte besitze. Die Pariser Polizei will ferner in Erfahrung gebracht haben, daß Gorguloff zumindest zwei Helfershelfer gehabt habe, welche bei dem Attentat auf den Präsidenten behilflich waren. Beide — es handelt sich um eine Frau und um einen Mann — verschwanden sofort nach der Tat und konnten bis jetzt nicht ausfindig gemacht werden.

Die Pariser Zeitung „Paris Midy“ verbreitet die Nachricht, daß Gorguloff die Tat im Auftrag des bekannten Sowjetdiplomaten Anton Omstjeienko ausgeführt habe, der die sogenannten „Grünen“ zu Verheerungen unter den russischen Emigranten gebraucht habe. Gorguloff soll nach dem Kriege längere Zeit in der Tschechoslowakei gewirkt haben. Auch in Polen hat er eine Weile gelebt.

Die Äußerung Millierands, sowie alle anderen Gerüchte, die Gorguloff für einen verkappten Bolschewiken erklären wollen, sind vorerst natürlich mit größter Skepsis aufzunehmen. Das wird allein schon durch den Inhalt folgender Pariser Meldung bedingt:

Der Mörder des Präsidenten, Gorguloff, ist im Santé-Gefängnis in dieselbe Zelle eingeschlossen worden, die einst Raoul Vilain, der Mörder des Sozialistenführers

Jean Jaurès, 56 Monate lang bewohnt hat. Auch im Gefängnis wiederholte Gorguloff immer wieder sein altes politisches Glaubensbekenntnis: „Frankreich hat seine Pflicht gegenüber dem Zarenrußland nicht getan. Man müßte eine große Tat vollbringen, um Europa zu dem Entschluß zu veranlassen, den Sowjets den Krieg zu erklären.“

Der Pariser Polizeipräsident hat von dem Berliner Polizeipräsident Grzesinski das handschriftliche Testament Gorguloffs erhalten. Gorguloff hatte das Testament am 3. Mai an einen Berliner Verlag gesandt, der ein Buch von ihm, „Roman eines Kosaken“, herausbringen sollte.

#### 40tägige Nationaltrauer in Frankreich.

Zum Zeichen der Trauer um den französischen Staatspräsidenten Doumer hat das Kabinett in einer Sitzung den Beschluß gefaßt, für ganz Frankreich eine 40tägige Nationaltrauer anzuordnen.

Der Ministerrat hat eine Anordnung erlassen, wonach alle Zivil- und Militärbeamten bei ihrer Dienstausübung für die Dauer eines Monats Trauer anzulegen haben.

Paris, 11. Mai. (Eigene Drahtmeldung.) Wie es heißt, sollen die Radikalsocialisten (Herriot) die Absicht haben, die Entscheidung über die Regierungsbildung vom 18. Mai auf den 2. Juni zu verschieben. Man glaubt, daß sich der sozialistische Parteikongreß gegen die Beteiligung an der Regierung aussprechen wird.

## Große politische Aussprache im Reichstag

Gregor Strasser will sich mit Brüning verständigen.

In der Dienstagssitzung des Reichstages wurde die Aussprache über die Gesetzesvorlage betr. die Amortisation der Staatsschulden fortgesetzt. Der deutschnationale Abgeordnete Oberfinanzrat Bang hielt eine längere Rede, wobei er den Reichskanzler Dr. Brüning und die Sozialpolitik der Reichsregierung heftig angriff. Im Namen der Nationalsozialisten sprach der Abg. Gregor Strasser, der den Reichskanzler ersuchte, seine Regierung auf die große und disziplinierte Partei der Nationalsozialisten zu stützen, die das Vertrauen des gesamten deutschen Volkes genieße. Der Redner betonte in diesem überall als bedeutsam angesehenen Antrag,

mit Brüning gemeinsam eine Regierung im Reich zu bilden,

daß die Verwirklichung der Ziele, die der Reichskanzler im Auge habe, unmöglich sein werde bei der Zusammenarbeit mit den Parteien, deren Forderungen im krassen Widerspruch zu deren zahlenmäßiger Stärke ständen. Diese Parteien müßten von der Oberfläche verschwinden.

Der Gesetzentwurf über die Amortisation der Schulden und über die Anleihevollmachten wurde in zweiter Lesung mit 245 gegen 224 Stimmen der Nationalsozialisten, der Deutschnationalen, der Kommunisten, der Deutschen Volkspartei und des Landvolkes angenommen.

Im Anschluß hieran trat der Reichstag in die eigentliche politische Diskussion ein. Die Generalaussprache begann der sozialdemokratische Abgeordnete Graßmann, der den nationalsozialistischen Antrag auf Einführung der Arbeitspflicht bekämpfte.

Der nationalsozialistische Abgeordnete Goering begründete den Antrag auf das Mißtrauensvotum gegen die Regierung, sowie den weiteren Antrag auf Aufhebung des Verbots der nationalsozialistischen Sturmabteilungen. Der Redner wandte sich andauernd direkt an den Reichskanzler Dr. Brüning, der die ganze Zeit über eifrig Notizen machte. „Das Kabinett Brüning“, sagte Abg. Goering, „das sich selbst eine Regierung der ehemaligen Frontsoldaten nennt, hat die Nationalsozialisten vollkommen enttäuscht.“ Reichskanzler Brüning hat sich nach Ansicht des Redners die politische Isolierung Frankreichs zur Stärkung Deutschlands in der internationalen Politik nicht zunutze gemacht. (Widerspruch auf den Bänken der Regierungsparteien.) Ein Beweis hierfür seien

#### Danzig und Memel.

„Man kann nicht, meinte Hauptmann Goering, von irgend einem Erfolg der Brüning-Regierung auf dem Gebiet der Auslands politik sprechen. Der einzige Erfolg der Politik Deutschlands sei die Welle des Nationalismus, die über die Grenzen des Reiches hinaus überall dort eindringe, wo sich das deutsche Element befindet. Weiter sprach Abg. Goering über die Aktion der Nationalsozialisten unter dem Hinweis auf die Gefahr, die Danzig und Deutsch-Oberschlesien sowie Ostpreußen von polnischer Seite drohe. „Wenn Danzig“, so erklärte der Redner, „bis jetzt von Polen nicht geraubt wurde, so ist das nicht die Folge Ihrer Politik, Herr Reichskanzler, sondern das Ergebnis der nationalen Welle, die wir in Danzig hervorgerufen haben und die dort mit der ganzen elementaren Kraft in die Erscheinung getreten ist, und zwar mit dem Augenblick, als sich Hitler in der freien Stadt Danzig zeigte. Wir warnen, denn der in Danzig entfachte Funken kann eine große Explosion hervorrufen, die zum zweiten Mal die Fundamente Europas erschüttern wird. Wir warnen die interessierten Nationalsozialisten, wird Danzig niemals in polnische Hände geraten.“

Abg. Goering fuhr fort: „Polen fordert ständig ein Verbot der Kampftruppen in Danzig. Herr Kanzler, Sie müssen es dem Auslande klar machen, daß die nationalsozialistische Bewegung für Deutschland notwendig ist; denn sonst wird Deutschland keine Erleichterungen erlangen. Deutschland wird Schäden erst dann nicht ausgeht sein, wenn 25 Millionen Nationalsozialisten auf der Wacht Danzigs und Ostpreußens sein werden.“

Die deutschen Nationalsozialisten werden die Sicherung der Grenzen damit beginnen, daß sie aus dem Lande alle Elemente entfernen, die unter dem Verdacht des Hochverrats stehen.“

Während der Ansprache Goerings betrat den Sitzungssaal der Vizepräsident der Berliner Polizei, Dr. Weiß. In diesem Augenblick riefen die Nationalsozialisten: „Fort mit dem Fjodor!“ (Nachahmung im Saal.) Der Vorsitzende der Nationalsozialistischen Fraktion legte offiziell einen Protest dagegen ein, daß Dr. Weiß den Saal betreten hatte. Darauf riefen die Kommunisten: „Das ist doch der leibhaftige Bruder von Goebbels, ist er doch zumindest dem Gesicht nach ihm so ähnlich wie zwei Wassertropfen.“ „Das Verbot der SA und SS — so fuhr der Abg. Goering fort — betrachten wir als die moralische Abrüstung des nationalen Freiheitswillens durch die Regierung. Unsere Sturmabteilungen und Schutzstaffeln sind keine Privatarmee, sondern sie dienen ausschließlich dem Schutze unserer Partei gegen den Mordterror der Gegner. Wenn das Material Severings erst gerichtlich geprüft ist, wird die Beschuldigung des Landesverrats gegen unsere Organisation in nichts zerflattern. Wir wollen doch die Ressortgrenzen achten, für Landesverrat sind Sie (zu den Sozialdemokraten) zuständig.“

Diese Äußerung führt zu stürmischen Protest- und Gegenreden der Sozialdemokraten. Mehrere Sozialdemokraten rufen: Dieser Lärm will uns beschimpfen. Vizepräsident Esser ruft den Abgeordneten Goering wegen seiner letzten Bemerkung zur Ordnung. Einige Sozialdemokraten rufen: Das genügt nicht, der Lärm muß raus! Vizepräsident Esser: Wir haben nun eineinhalb Tage lang ruhig verhandelt und wollen doch weiter ruhig bleiben.

Abg. Goering hochfahrend: „Es ist bestritten worden, daß das Verbot der SA auf ausländische Einflüsse zurückzuführen ist. Ich richte aber an den Reichskanzler die Frage, ob es richtig ist, daß Völkischer in wiederholten Telegrammen darauf hingewiesen hat, daß das Verbot der SA für die Abrüstungskonferenz und für die weiteren internationalen Verhandlungen dringend notwendig sei?“

Reichskanzler Dr. Brüning: „Diese Frage kann ich sofort dahin beantworten, daß in keinem Telegramm des Völkischer von einem Verbot der SA auch nur die Rede war. (Lebh. Hört! Hört!)“

Abg. Goering: „Während die SA verboten wird, läßt man das „Reichsbanner“ bestehen, das zum größten Teil aus Sozialdemokraten besteht, also aus Angehörigen einer Partei, die die Kriegsdienstverweigerung proklamiert hat.“

Bei den Sozialdemokraten setzt hierbei ein neuer Proteststurm ein. Abg. Sellmann (Soz.) ruft: „Sie sind ein Lügner!“ — Abg. Dr. Fried (Natsoz.) ruft zum Vizepräsidenten Esser: „Sellmann muß zur Ordnung gerufen werden!“ — Abg. Sellmann (Soz.) ruft: „Ja, ich habe Goering wegen seiner verlogenen Verleumdung meiner Partei einen Lügner genannt und wiederhole das!“

Vizepräsident Esser ruft den Abg. Sellmann zur Ordnung. Auf die Frage des Vizepräsidenten, wer „Fjodor“ gerufen habe, als Dr. Weiß das Parlament betrat, melden sich fast alle Nationalsozialisten. Sie werden zur Ordnung gerufen.

Abg. Goering schließt seine Rede mit der Erklärung, nach dem gewaltigen nationalsozialistischen Wahlsieg müsse in Deutschland ein neuer Kurs eingelesen. Das Kabinett Brüning muß beseitigt werden, damit Deutschland leben kann. (Lebhafter Beifall bei den Nationalsozialisten.)

Nach dem nationalsozialistischen Abgeordneten Goering nahm

#### der Minister des Innern, Groener,

das Wort, um auf die Angriffe zu erwidern, die Goering wegen des S.-A.-Verbotes gegen die Reichsregierung gerichtet hatte.

Groener erklärte, er müsse zunächst den Vorwurf auf das entschiedenste zurückweisen, daß das Verbot der SA die moralische Abrüstung des deutschen Freiheitswillens sei. Gegen diesen Vorwurf müsse er sich auf das ernste verwehren. Schon bei diesen ersten Sätzen seiner Ausführungen wurde Groener von den Nationalsozialisten durch laute Zurufe unterbrochen. Da Groener, der eine Verletzung an der Stirn hat, nur außerordentlich leise sprechen konnte, war es ihm nur selten möglich, sich gegen das Lärmen der Nationalsozialisten durchzusetzen. Er geriet, als die Nationalsozialisten weiter ihn am Sprechen hindern wollten, in große Erregung, schlug mit der Faust auf den Tisch und rief: „Ich verbitte mir

das!“ Die Groener weitersprechen konnte, kam es zu einer erregten Auseinandersetzung zwischen Nationalsozialisten und Sozialdemokraten, die beinahe zu Handgreiflichkeiten führte.

Erst nach zahlreichen Ermahnungen und mehreren Ordnungsrufen konnte Groener in seiner Rede fortfahren. Er wies zunächst die Behauptung Goerings zurück, daß das S.-A.-Verbot wegen des militärischen Charakters der SA erfolgt sei. Das Wort militärisch habe nur zur Kennzeichnung der Verbände gedient, deren Verbot der Reichsregierung nötig erschienen sei. Das Verbot sei keineswegs wegen der Militärischkeit, sondern nur wegen der Gefahr erfolgt, die ein Privatheer von 400 000 Mann in den Händen einer politischen Einzelpersonlichkeit für die Staatsautorität bedeutet. Wenn man ihm, Groener, vorwerfe, daß er durch das Verbot der SA die Wehrhaftigkeit der deutschen Jugend erschüttere, dann müsse er doch darauf hinweisen, daß die SA ganz anderen Zwecken zu dienen bestimmt gewesen sei. Das gehe deutlich aus den Reden der Führer hervor. Als Groener daraufhin auf die Lauburger Rede Hitlers näher eingehen wollte, wurde er wieder von nationalsozialistischer Seite durch dauernde Zwischenrufe und Lärmen am Reden gehindert. Die Nationalsozialisten stellten die Berichte über die Lauburger Rede als Fälschungen hin. Daraufhin erklärte Groener, er sehe sich unter diesen Umständen gezwungen, einmal

einen Originalbefehl im Wortlaut vorzulesen, aus dem die wahren Absichten der SA-Führer eindeutig hervorgingen. Einmal, so sagte er mörklich, muß hier klar und deutlich gesprochen werden. Hier steht schwarz auf weiß: „Eine polnische Banden sind abzuwehren, wenn aber stärkere Formationen aufrücken, dann sind die SA-Heute in die vorher bezeichneten Bereitschaftslager zu führen.“ Besonders interessant sind die Gründe, die für diesen Befehl angegeben werden: „Wir wollen unserem Führer unbedingt die SA zur Verfügung halten.“

Bei diesen Worten wird Groener von einem nationalsozialistischen Abgeordneten durch den Zwischenruf „Hören nicht!“ unterbrochen, der auf der linken mit ironischem Beifall aufgenommen wird.

Zum Schluß seiner Ausführungen kam Reichsminister Groener auf das ihm von Hindenburg übergebene Material gegen andere „militärische Verbände“ zu sprechen. Die Regierung habe die Wehrverbände allgemein geprüft, auch den Stahlhelm und das Reichsbanner und wie sie sonst heißen. Die Nationalsozialisten verlangten eine ungerechte Handlung, wenn sie die Auflösung des Reichsbanners fordern. Das Reichsbanner sei sachgemäß überparteilich.

Unter andauernder Unruhe auf der rechten Seite des Hauses polemisierte der Redner sodann mit den Ausführungen des Abg. Goering, worauf die Sitzung unterbrochen wurde.

Nach Wiederaufnahme der Beratungen wandte sich der Zentrumabgeordnete Bell gegen die Angriffe, die die Nationalsozialisten an die Adresse Groeners gerichtet hatten. U. a. betonte der Redner, daß das ganze deutsche Volk in den grundsätzlichen Fragen der Außenpolitik solidarisch sei. Das Zentrum spreche sich für eine Politik des offenen Friedens besonders auch gegenüber Frankreich aus. Dieser Friede müsse eine vollkommene Liquidierung des Krieges bedeuten. Nach dieser Ansprache wurde die Diskussion vertagt.

Heute soll Reichskanzler Dr. Brüning sprechen.

#### Ein Antrag der Deutschnationalen Fraktion auf Revision der Ostgrenzen.

Berlin, 11. Mai. (P.M.) Die Deutschnationale Fraktion hat gestern im Reichstag einen Antrag eingebracht, in welchem die Reichsregierung ersucht wird, auf dem internationalen Forum mit der Forderung auf eine Revision der Ostgrenzen hervorzutreten. Der Antrag beruft sich u. a. auf die Korrespondenz der englischen Presse über die Bedrohung von Danzig durch Polen.

Der Antrag fordert ferner kategorisch die Wiedereinverleibung von Memel in das Deutsche Reich.

#### Noch einmal Hessenwahlen!

Der hessische Staatsgerichtshof, der sich aus fünf Berufsrichtern und sieben Parlamentariern zusammensetzt, hat am Montag nachmittag eine Wahlanfechtungsklage der Wirtschaftspartei gegen die hessischen Landtagswahlen vom 15. November 1931 als berechtigt anerkannt und diese Wahlen für ungültig erklärt. Nach diesem Beschluß ist der hessische Landtag aufgelöst. Das Kabinett hat bereits den 3. Juli als neuen Wahltermin bestimmt.

#### Anschlag auf den Ministerpräsidenten von Neuschwaben.

Sidney, 11. Mai. (Eigene Drahtmeldung.) In Sidney (Australien) wurde von der Polizei ein Anschlag auf den Ministerpräsidenten von Neuschwaben, Bang, aufgedeckt. Bei einer Durchsuchung des Parteibüros der kommunistischen Organisation „Neue Garde“ wurden mehrere Personen verhaftet und wichtige Schriftstücke beschlagnahmt. Aus diesen geht nach Mitteilung der Polizei hervor, daß der sozialistische Ministerpräsident, der Kolonialsekretär, der Polizeikommissar und andere hohe Beamte von Mitgliedern der „Neuen Garde“ festgenommen und so lange gefangen gehalten werden sollten, bis ein Regierungswechsel in Neuschwaben stattgefunden hätte. Dann sollten sie wegen Hochverrat vor Gericht gestellt werden.

#### Wasserstands nachrichten.

Wasserstand der Weichsel vom 11. Mai 1932.

Kraikau + 1,38, Zawisch + 2,08, Warichau + 1,94, Błoc + 1,72, Thorn + 1,99, Kordon + 1,85, Culm + 1,67, Graudenz + 1,88, Rurzebrat + 2,10, Bielef + 1,42, Dirschau + 1,48, Einlage + 2,68, Schiewenhorst + 2,68.

#### Radiobesitzer

finden das wöchentliche Rundfunkprogramm in den Zeitschriften „Die Sendung“ (Nr. 65 Gr.), „Europafunk“, „Funkpost“ u. a. Zu haben bei D. Bernide, Buchh., Bydgoszcz, Dworcowa 7. (845)

# Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Pünktlichkeit angedrungen.

Bromberg, 11. Mai.

## Mildes Wetter.

Die deutschen Wetterstationen künden für unser Gebiet mildes, wolfiges Wetter mit Neigung zu leichten Regenfällen bei südwestlichen Winden an.

## Zu den neuen Passverordnungen

deren wichtigste Bestimmungen wir mitgeteilt haben, sei hier noch nachgetragen, daß die Entscheidung über die Frage der Erteilung ermäßigter Pässe für Kaufleute und Industrielle, die bisher auf Grund einer bezüglichen Bescheinigung der Handelskammer von der Verwaltungsbehörde 1. Instanz erteilt wurden, jetzt der Kompetenz dieser Behörde entzogen und wieder, wie auch schon früher einmal, den Wojewodschaftsinstanzen, die für industrielle Fragen zuständig sind, resp. dem Regierungskommissariat in Warschau übertragen worden ist. Ferner werden ermäßigte Pässe für Ausreisen zu sozialen Zwecken, zur Teilnahme an Gesellschaftsreisen, Wallfahrten, zum Besuch von Ausstellungen und sonstigen Veranstaltungen im Auslande, zu denen bisher die Selbstverwaltungsinstitutionen die Delegierten bestimmten, nur dann erteilt, wenn die Delegierten durch staatliche Institutionen bestimmt wurden.

## Goethefeier in Schulig.

Schulig (Solec Kujawski), 10. Mai. Zu einer Goethefeier hatte der Gemischte Chor von Schulig die Deutschen dieser Stadt sowie die Bewohner der Weichselniederungsdröfchen Angenau, Flötenau und Otterau für Sonntag, den 8. Mai, nachmittags, nach Otterau in das Sternsche Gasthaus eingeladen. Von nah und fern, leider nicht vom Wetter begünstigt, pilgerten die Teilnehmer nach dem Versammlungsort, bis der Saal die Gäste — etwa 250 an der Zahl — kaum fassen konnte. Aus der Fülle der musikalischen Darbietungen, die das Programm aufwies, seien die unter der Leitung von Herrn Sopp-Bromberg vorzüglich zum Vortrag gebrachten Lieder des Gemischten Chors, die Sopranstimme von Frau Friebe („Mignon“, „Das Weiden“) und die instrumentalen Soli (Flöte, Klarinet, Violoncello) besonders genannt. Dem Vortrag Goethescher Gedichte stellten sich die Schulkinder der erwähnten Ortschaften mit ihrem Lehrer, Herrn Noerenberg, zur Verfügung; besonders hübsch trug ein Mädchen Goethes „Gefunden“ vor.

Im Mittelpunkt der Feier stand die Festrede von Herrn Studienrat Klementz-Bromberg. An der Hand von Lichtbildern zeichnete der Redner ein Lebensbild des Dichters, dessen Werke er besonders die tätigen Schaffenden Goethe unseren Volksgenossen als Vorbild hin wie auch den von Ehrfurcht und Duldung erfüllten Weisen von Weimar als Beispiel unserer parteigegensetzten Zeit. In die Mahnung, die Goethe seinem Volk zugerufen: „Vor allem aber sei es eins in Liebe zueinander!“ Klang die Rede aus. Das stimmungsvolle „Über allen Gipfeln“ beschloß die Feier.

§ Die Zahl der Arbeitslosen wird durch das Staatliche Arbeitsvermittlungsbüro für den 7. Mai d. J. mit 318 403 angegeben. Das bedeutet eine Verringerung im Vergleich zu der Vorwoche um 10 223.

§ Um einem dringenden Bedürfnis abzuhelfen ... Die Verbindung Brombergs mit der großen Welt ist — trotz der Verdickung der chinesischen Mauer — um ein geringes inniger geworden. Bromberg wurde in die Reihe der polnischen Städte eingereiht, die Telefonverbindung mit Südafrika erlangt haben. Die Verbindung wird über Berlin, London und Radio Cap Town hergestellt. Ein gewöhnliches Dreiminuten-Gespräch von Polen nach Südafrika kostet 187,50 Franken! Ein Bismarck nach Schneidemühl kostet mehr.

§ Vor der Strafkammer des Bezirksgerichts hatte sich der 47jährige Anstaltler Jan Czaj aus Neudorf, Kreis Bromberg, wegen Diebstahls zu verantworten. In der Nacht zum 18. Juli v. J. stahl er in Crone a. Br. aus einem der Frau Kulwicka gehörigen Stall, dessen Tür er gewaltsam aus den Angeln hob, Geflügel im Werte von ca. 150 Zloty. Cz., der bereits dreimal wegen Diebstahls vorbestraft ist, ist geständig und wurde vom Gericht zu sechs Monaten Gefängnis verurteilt. — Wegen Wechselbetruges hatte sich ferner vor Gericht der 47jährige Schneider Anastazy Pokora aus Rafel zu verantworten. Im vergangenen Jahre kaufte er von dem Händler Bernard Schep aus Lodz Anzugstoffe für 180 Zloty, die er dem Sch. mit Wechsel bezahlte. Als Giranten unterschrieb er beide Wechsel mit dem Namen seines Bruders Jan und ließ sie dann am Fälligkeitstage zu Protest geben. Der Angeklagte verteidigt sich vor Gericht mit der Ausrede, daß Sch. ihn selbst zu der Wechselbetrug überredet hätte, womit er bei dem Richter jedoch wenig Glauben fand. P. wurde zu 6 Monaten Gefängnis mit dreijährigem Strafaufschub verurteilt, der erst dann in Kraft tritt, wenn er bis zum 1. Juni d. J. die Wechsel eingelöst haben wird.

§ Wegen Verleitung zur Brandstiftung hatte sich vor Gericht der 24jährige Landwirt M. Herzeleid aus Prusko, Kreis Wirthe, zu verantworten. Er, der in Prusko ein Haus besaß und sich in den Besitz der Versicherungssumme leben wollte, überredete den Arbeiter Jakob Wilczajski, dieses niederzubrennen, wofür er ihm 1000 Zloty versprach. W. ging zum Schein auf den Vorschlag des B. ein, worauf dieser alles zu dem Brande vorbereitete und den Schlüssel zur Wohnung dem B. einhändigte. Um einen evtl. Verdacht von sich abzulenken, fuhr er an dem Tage nach Posen. W. jedoch, anstatt das Haus in Brand zu setzen, begab sich schleunigst zum nächsten Polizeiposten, wo er die ganze Sache anzeigte. Der Angeklagte ist geständig und wurde zu 8 Monaten Gefängnis mit dreijährigem Strafaufschub verurteilt.

§ Der heutige Wochenmarkt brachte mittelmäßigen Verkehr. Für Butter forderte man zwischen 10 und 11 Uhr 1,90—2,00, für Eier 1,10—1,20, Weizen 0,80—0,85, Tilsiter 1,70—2,00. Die Gemüsepreise waren wie folgt: Salat 0,20—0,30, Spinat 0,20—0,30, Rhabarber 0,20, Mohrrüben 0,15, junge 0,50—0,60, Morcheln 0,50—0,60, Radieschen 0,20

bis 0,30, Gurken 1,80—2,00, Spargel 1,50—2,00, Weiskohl 0,20, Rotkohl 0,25, Brücken 0,10, Rote Rüben 0,10. Auf dem Geflügelmarkt wurden Hühner mit 2,50—4,00, junge Hühner mit 1,50—2,50, Puten mit 8—9,00, Tauben mit 0,80—0,90 angeboten. Der Fleischmarkt lieferte Speck zu 0,80—0,90, Rindfleisch zu 0,60—0,90, Kalbfleisch zu 0,50—0,70, Hammelfleisch zu 0,60—0,70. Für Fische zahlte man: Hechte 1—1,50, Schleie 1,50—1,80, Barbe 0,60—0,80, Plöke 0,40—0,50, Aale 1,80—2,00.

§ Ein Feuer brach in der Häckelsfabrik von Kulijewski, Posenerstraße 35, aus. In dem Lager befanden sich fünf Fuhren Stroh, drei Fuhren Heu und 50 Zentner Häckel. Die herbeigerufene Feuerwehr ging energisch an den Brand heran und es gelang ihr, einer Ausbreitung des Feuers vorzubeugen.

## Bereine, Veranstaltungen und besondere Nachrichten.

Cäcilienverein. Am Donnerstag Übungsstunde. Vollständiges Erscheinen dringend erwünscht. (4000)

## Zwangsversteigerungen ohne Ende.

Der „Kurjer Wielkopolski“, das amtliche Publikationsorgan von Gnesen und Umgegend, bringt in seiner Nr. 75 vom 5. d. M. „nur“ 20 Zwangsversteigerungen, wovon zwei Schuldner noch kurz vor Torschlusß ihre Gläubiger beschiedigt haben und so der Publikation entgangen sind, was die leeren weißen Stellen innerhalb dieser Reihe von Anzeigen beweisen. Wer sind die Schuldner? Landwirte und abermals Landwirte. Nicht die böse Absicht dieser Leute liegt vor, ihre Verpflichtungen nicht einzulösen bzw. ihre Steuern nicht zu bezahlen. Die Einnahmen der Landwirte stehen heute in keinem Verhältnis zu den täglichen Ausgaben. Was erzielt der Bauer für seine Produkte? Das Angebot in Kälbern und Schweinen ist groß, die Preise hierfür gedrückt, dagegen stehen Eisen, Kohle und Futtermittel hoch im Preise. Zudem kommen Steuern und an die Verhaftung von neuen Landmaschinen ist überhaupt nicht zu denken. Die Getreidepreise sind wohl augenblicklich nennenswert zu bezeichnen, aber was hat der Landwirt heute noch an Getreide abzugeben? Der kleine und mittlere Landbesitz doch sicherlich nichts, da er seine Getreidebestände kurz nach der Ernte mit 750 Zloty pro Zentner Roggen und auch noch weniger hat teilweise verkaufen müssen, um seine Verpflichtungen einzulösen. Den verbleibenden Rest hat er an sein Vieh verfüttert. Jedenfalls sind die meisten Scheunen leer.

Die Zwangsversteigerungen aber bringen eine unaufhaltsame Verarmung des ganzen Volkes. So wurde vor einiger Zeit auf einem Rittergut in der Nähe von Gnesen Jungvieh in verhältnismäßig gutem Zustande zu Spottpreisen veräußert, da es an zahlungsfähigen Käufern fehlte. Wenn in diesem Tempo weiter gearbeitet wird, geht nicht nur dem Landwirt allein der Atem aus, sondern ihm folgen ganz selbstverständlich auch die anderen Berufe, die mit der Landwirtschaft in unmittelbarer Verbindung stehen, wie Handwerker und Kaufmannschaft.

§ Posen (Poznań), 10. Mai. Eine Frau Juliana Dobrowolska war vor etwa drei Wochen in der Bronkerstraße von einem Kraftwagen überfahren und lebensgefährlich verletzt worden. Sie ist jetzt im Stadtkrankenhaus ihren schweren Verletzungen erlegen. — In einer Gastwirtschaft in Unterwidla 60 kam es unter den Gästen nach einer politischen Versammlung zu einer stürmischen Auseinandersetzung, bei der der 35 Jahre alte Wladyslaw Skrzypczak durch Messerstiche übel zugerichtet wurde. — An der städtischen Verladestelle wurde die schon stark in Verwesung übergegangene Leiche eines unbekannten, etwa 35jährigen Mannes und in der Nähe des Dorfes Lufomo die Leiche einer unbekannten Frau, die vermutlich Selbstmord verübt hatte, aus der Barthe gezogen. — Ein Einbruch wurde in dem benachbarten Unterberg in die katholische Kirche verübt. Gestohlen wurden Weibgeschenke in Form zweier Schnüre Korallen, einer Uhr und eines silbernen Herzens.

§ Posen (Poznań), 9. Mai. Zwei Fälle, die auf die Gewissenlosigkeit mancher Männer und die allzu große Vertrauensseligkeit junger Mädchen ein bezeichnendes Licht werfen, haben sich in den letzten Tagen hier abgespielt. Einmal verübte das 27jährige Dienstmädchen Martha Gawronska, die im Hause Brunnenstraße 21 bedienstet war, durch Einnahme von Arsenik und durch Einatmen von Leuchtgas Selbstmord aus Verzweiflung darüber, daß sie sich von ihrem Liebhaber, einem Chauffeur aus der früheren Glogauerstraße, betrogen fühlte. Er hatte sich ihr gegenüber als unverheiratet ausgegeben; dieser Tage erfuhr sie, daß er bereits verheiratet und Vater mehrerer Kinder ist. Diese Entdeckung ließ in ihr den Entschluß reifen, aus dem Leben zu scheiden. — Ein anderes Dienstmädchen machte ebenfalls dieser Tage die Erfahrung, daß sie ihre Liebe einem jungen Mann geschenkt hatte, der gleichfalls schon verheiratet und Vater zweier Kinder ist. Sie lauerte ihrem treulosen Verehrer, einem Postunterbeamten, am Toreingange der Postdirektion auf und begoß ihn mit einer unangenehm duftenden Flüssigkeit, von der auch zwei ihn begleitende Kollegen zufällig ihr Teil abbekamen. Darauf flüchtete die Täterin, während die mit der Flüssigkeit Bedachten für den Spott der sich ansammelnden Menschenmenge nicht erst zu sorgen brauchten. — Bei einem Wäschdiebstahl überrascht wurde im Hause Nr. 42 ein Josef Goepfer. Als er sich in der Klemme sah, fertigte er aus der gestohlenen Wäsche ein Seil an, mit dem er sich aus dem dritten Stock herabließ. Doch das Seil riß, und der Dieb stürzte ab. Er blieb mit zerschmetterten Gliedmaßen tot auf dem Pflaster. — Ein Leo Chmielewski aus der Kirchstraße 27 wurde auf der Straßenbahn der Linie 2 von einem Taschendiebe um ein Sparkassenbuch über 4700 Zloty und seinen Auslandspaß erleichtert. Glücklicherweise konnte das Sparkassenbuch vor Mißbrauch sofort gesperrt werden. — Beim Schilling wurde die Leiche des vor drei Wochen ertrunkenen 7jährigen Knaben Marian Kubala aus der Barthe gezogen.

§ Wollstein, 10. Mai. Ein tödlicher Unfall ereignete sich im Dorfe Neu-Dombrowo bei Wollstein. Der Eigentümer und Chauffeur-Angestellte Ludwig Lehmann beschäftigte einige Arbeiter aus der Nachbarschaft mit dem Abbruch eines alten Stalles, an dessen Stelle ein Neubau entstehen sollte. Als die Arbeiter mit dem Abtragen des Gerüsts beschäftigt waren, begann der Arbeiter Bar-

czewski mit dem Einreißen der Wände. Während seine Arbeitskollegen die Zeit des Feierabends für gekommen erachteten, verharnte Barczewski bei seinem Vorhaben, allein weiter arbeiten zu wollen, um mit der Niederlegung der Mauern einen Vorsprung zu erreichen. B., der in dieser Arbeit scheinbar noch wenig Erfahrung besaß und nicht am Giebel, sondern an den Fundamenten begann, bemerkte zu spät, daß die Wand ins Wanken geriet. Mit gewaltigem Krach stürzte das Bauwerk teilweise zusammen und begrub B. unter den Trümmern. Schwerverletzt wurde er von Anwesenden und Herbeigeeilten unter Balen und Schutt hervorgezogen. Der sofort herbeigerufene Arzt Dr. Romak verfügte seine Überführung in das Kreislazarett, woselbst er unter großen Schmerzen nach wenigen Stunden verstarb.

## Aus Kongregpolen und Galizien.

### Falschgeld-Großfabrik.

In Warschau hat man eine Falschgeldgroßfabrik aufgedeckt. Die Fabrik stellte ungeheure Mengen von 2-Zloty-Münzen her, die dann von den zahlreichen Kolporteurs, die im Dienst dieses Unternehmens standen, im ganzen Lande vertrieben wurden. An der Spitze der Bande stand ein ehemaliger Polizeibeamter, der, augenblicklich Nägelfabrikant, in den Räumen seiner Fabrik das Unternehmen leitete. In Warschau gehörten 100 Personen der „Firma“ an, die das Falschgeld unter den Markthändlern und Kassierern in Umlauf brachten. Die Geldfälscher hatten ihre Mitarbeiter in allen Landesteilen. Anfanglich besaßen sich die Fälscher mit der Herstellung von 5-Zloty-Stücken, da ihre Ausgabe aber schwieriger war, verlegten sie sich auf 2-Zloty-Münzen. Die Münzen unterscheiden sich im Aussehen nicht im geringsten von den echten. Auch der Klang ist durchaus echt, nur das Gewicht der Falschmünzen ist anders. Als die Polizei die Fabrik betrat, befand sich das Unternehmen gerade in vollem Betrieb. Die angeschobene Falschmünzenwerkstatt ist die größte, die bisher in Warschau bestand.

\* Warschau (Warszawa), 10. Mai. Betrüger, werben! Soldaten für Amerika und Japan. In den letzten Wochen sind in den Ostgebieten Agenten aufgetaucht, die die ärmeren Bauern auffuchen und sie zur Ausreise nach Amerika und Japan überreden. Diese Agenten erzählen viel von der Möglichkeit eines amerikanischen



japanischen Konfliktes und reden den Bauern zu, in die amerikanische oder japanische Armee einzutreten. Die Agenten weisen Scheine vor und nehmen eine Summe für die Überfahrt in Empfang. Es sind nicht wenig Reisefreudige, und die Agenten verdienen recht gut. Die Auswanderungsbehörden haben festgestellt, daß es sich um Betrüger handelt und haben entsprechende Warnungen ausgesandt.

## Rundfunk-Programm.

Freitag, den 13. Mai.

### Königsbühnenhaus.

06.20: Von Berlin: Frühkonzert. 11.00: Von Frankfurt: Goethe-Feier der Nationen. 14.00: Von Berlin: Konzert. 15.00: Jungmädchensunde. Carola Borries: Erleben im Mai. 15.40: Jugendsunde. Dr. Balthar Noelle: Praktisches Naturforschen. Insuperior sind reizbare Wesen. 16.00: Pädagogischer Funf. Hauptlehrer Arthur Köpfe: Die Auswertung von Schulfunkdarbietungen im Unterricht der Landschule. 16.30: Von Leipzig: Konzert. 17.30: Professor Diekmann: Die Apostelgeschichte im Neuen Testament (I). 18.00: Dr. Johannes Günter: Deutsch für Deutsche. 18.30: Volkswirtschaftslehre. Oberregierungsrat Dr. Petersen: Ausländische Arbeitnehmer auf dem deutschen Arbeitsmarkt. 18.55: Wetter. 19.00: Aktuelle Stunde. 19.15: Wissenschaftlicher Vortrag für Zahnärzte. 19.35: Stunde der Arbeit. Heinrich Schmarke: Arbeitslosenhe. 20.00: Von Washington: Kurt G. Sell: Vorüber man in Amerika spricht. 20.20: Von Breslau: Deutscher Frühling. 21.10: Das Unaufrichtige, Datorium von Paul Hindemith. Text von Gottfried Benn. Dir.: Generalmusikdirektor Otto Klemperer. 22.30: Wetter, Tages- und Sportnachrichten. Anschl. bis 00.30: Tanzmusik.

### Breslau-Gleiwitz.

06.20: Konzert. 11.35: Konzert. 13.05: Mittagskonzert I (Schallplatten). 16.00: Kinderfunk. Der Lindenblütenball. Geschichte von Frieda Groß (Claire Rapmund). 16.30: Kleine Cellomusik. Fritz Binnowsky, Cello. Klavier: Kurt Gattwig. 17.00: Unterhaltungskonzert. 17.40: Die Zeit in der jungen Dichtung. 18.15 ca.: Das Buch des Tages. 18.30: Wie dienen Blüte und Sonntagblende einander? 18.55: Balde, See- und Höhenluft als Quelle der Gesundheit. 19.10: Wetter. Anschließend: Abendmusik. 20.00: Von Washington: Kurt G. Sell: Vorüber man in Amerika spricht. 20.20: Deutscher Frühling. Querschritt, zusammengestellt von Otto Hoff. 21.10: Von Berlin: Das Unaufrichtige. 22.45: Gerätefurnen im Arbeitssport. 22.55—24.00: Tanzmusik.

### Königsberg-Danzig.

06.30: Frühkonzert. 09.00: Englischer Schulfunk. 11.00: Von Frankfurt: Goethe-Feier der Nationen. 13.05: Schallplatten. 15.30: Kinderfunk. Was der Pfingstvogel erzählt. 16.00: Frauenkunde: Die Meisterausbildung in der Hauswirtschaft. 16.30: Von Leipzig: Konzert. 17.30: Hörbericht aus Czang: Die Sturmschäden und ihre Beseitigung. 18.00: Für jeden etwas (Schallplatten). 18.50: Spanien in Tanz und Lied. Vortrag mit Original-Schallplatten. 20.00: Von Washington. Kurt G. Sell: Vorüber man in Amerika spricht. 20.15: Danzig-Königsberg. Zwei Städte — eine Kultur. 21.05: Konzert. Dir. b. Opernhaus. Dir.: Generalmusikdirektor Dr. h. c. Hermann Scherchen. 1. Schallfunkt: IV. Sinfonie. 2. Regier: Serenade.

### Warschau.

12.10: Schallplatten. 13.35 und 14.45: Schallplatten. 15.50: Schallplatten. 16.40: Schallplatten. 17.35: Männerchor-Konzert und Orchester-Konzert. 19.35: Schallplatten. 20.15: Aus der Philharmonie: Beethoven-Konzert. Philh.-Orch., Bg. Paul Schellpflug. Solist: Diez Weismann, Violine. 22.50: Tanzmusik.

Chef-Redakteur: Gotthold Starke; verantwortlicher Redakteur für Politik: Johannes Kruse; für Handel und Wirtschaft: Arno Erdse; für Stadt und Land und den übrigen unpolitischen Teil: Marian Hepte; für Anzeigen und Reklamen: Edmund Praggodski; Druck und Verlag von A. Dittmann & S. o. v., sämtlich in Bromberg.

Die heutige Nummer umfaßt 10 Seiten einschließlich „Der Hausfreund“ Nr. 107

## Dankfagung.

Für all die tröstenden Worte und zahlreichen Blumen, die uns beim Heimgegangenen meines lieben Mannes, meines guten Vaters entgegengebracht wurden, danken wir von Herzen.

Hildegard Jagodzinski  
geb. Schmigalla  
Irmgard Jagodzinski.

Jablonowo, im Mai 1932.

Do tutejszego rejestru spółdzielczego przy

## Central-Molkereigenossenschaft

Grudziądz, Marusz mleczarnia spółdzielcza z nieograniczoną odpowiedzialnością zapisano dziś pod nr. 16 iż uchwała walnego zebrania członków z dnia 23. VI. 1928 wybrano Brunona Nickela rolnika w Lubieniu jako przewodniczącego i Ericha Temme'go jako zastępcę przewodniczącego.

Grudziądz, dnia 1 marca 1932r.

3. R. Sp. 16. Sąd Grodzki.

## Letzte Tage!

### Zögern wir nicht!

Schon am 19. u. 20. Mai d. Js. beginnt die erste reiche Ziehung der 25. Staatslotterie, in der mühelos kolossale, denn in die Millionen Zloty gehende Gewinne erzielt werden können.

Die Gesamt-Gewinnsumme beträgt  
**24 480 000 zł**

Dabei kann auf ein Los 1 000 000 zł gewonnen werden. Die Lospreise sind unverändert, und es kostet weiterhin das 1/2 Los nur 10 zł. Es muß deshalb ein jeder von uns spielen, denn nur hier führt der Weg zum Glück. Die Zeit drängt! Beeilen wir uns deshalb zur glücklichsten und solidesten

### Kollektur

„Uśmiech Fortuny“, Bydgoszcz  
Pomorska 1

wo nur noch eine geringe Zahl von Losen zur Auswahl steht. Bedenken wir: Es gewinnt nur derjenige, welcher spielt; nur dem ist Glück beschert, der sich um das Glück müht.

## Konfirmations-Karten

A. Dittmann, T. z o. p.

Bydgoszcz

Marszałka Focha 6

Telefon 61

Telefon 61

## Entbindungs-aufenthalt

find. werd. Mütt. sowie Pension f. Säuglinge u. Retonalescenten bei Schweiß, Beria Bhoftu, Danzig-Langfuhr, Marienfr. 19, 1. 3087

Bydgoszcz, Tel. 18-01

## Dr. v. Behrens

1000 bearbeitet allerlei Verträge, Testamente, Erbsch. Auflassungen, Hypothekenlöschung, Gerichts- u. Steuerangelegenheiten.

Promenada nr. 3 beim Schlachthaus.

Teppiche  
Gardinen  
Läufer  
Möbelstoffe

empfehlen zu billigsten Preisen

„Dekora“

Gdańska 10/165

1. Etage.

Telefon 226, 4311

Besonderer Beachtung empfehle meine

Spez.-Nährwerkstatt

stilvolle Gardinen und Stores.

Chemisch gereinigt w. Garderobe in 3 Tag. 50%, billiger als anderswo.

„omorzanka“, Bydgoszcz, Zduny 23, 2021

## Rechtsbeistand

St. Banaszak

Bydgoszcz

ulica Cieszkowskiego 4

Telefon 1304, 4238

Bearbeitung von allen, wenn auch schwierigsten Rechts-, Straf-, Prozeß-, Hypotheken-, Aufwertungs-, Miete-, Erbschafts-, Gesellschaftssachen usw. Erfolgreiche Beilegung von Forderungen, Langjährige Praxis.

Tägl. zweimal frisch-gestochenen

Spargel

aus eigenen großen Kulturen empfiehlt zu Marktpreisen

Robert Böhme

Ogrodnictwo T. z o. p.

Bydgoszcz, 4459

Jagiellońska 16, Tel. 42

Bestellung auf regelmäßige Lieferung erb.

Möbelleder

empfehlen 4360

Erik Dietrich

Bydgoszcz

Gdańska 78, Tel. 782

Damen-Hüte

von 4,00 zł. empf. 1973

„Siowik“, Dworkowa 30.

Jalousien repariert

Fr. Wagner, Ruptienica 20

10477

Büschel-Nähen

u. Ausbessern billigt

Podolska 4, 23, 13.

## Herrenartikel billig!

Kragen, modern . . . . .	0.80	Trikot-Handschuhe . . .	1.95
Socken m. Seide . . . . .	0.95	„ Hemden . . . . .	1.95
Gürtel . . . . .	0.95	Oberhemden m. Kravatte .	3.95
Mützen . . . . .	1.50	Leder-Handschuhe . . .	5.95
Sportstrümpfe . . . . .	1.50	Hüte . . . . .	5.95
Trikot-Hosen . . . . .	1.50	Oberhemden (S.-Zaphir) .	7.95
Kravatten (Seide) . . . . .	1.50	„ (Seide) . . . . .	12.90
Socken, prima . . . . .	1.95	Gummimäntel . . . . .	12.90

MERCEDES Bydgoszcz  
Mostowa 3

3792



## AUFENTHALT, ALLES EINBEGRIFFEN:

7 TAGE 69 RM 10 TAGE 75.<sup>50</sup> 14 TAGE 92 RM

M.E.-REISEBÜROS VERKAUFEN GUTSCHEINE

## Gallensteine werden entfernt

ohne Operation innerhalb 2 Tagen

Garantiert unschädlich und schmerzlos durch Stuhl

Ursachen vorhandener Gallensteine sind: Gallenkolik, Leberschwell., Schmerzen unter der letzten Rippe, ausstrahl. zum Rücken, in die Schulter und Unterleib, Übelkeit, Erbrechen, Magendrücken, Völlegefühl, in vielen Fällen gelbe Färbung der Haut und der Augen, Hautjucken, Stuhlbeschw. u. s. w.

Briefliche Beratung und Broschüre kostenlos

Dir. M. Raabe, Reformmediziner

Danzig-Oliva, Rosengasse 3

Bitte ausschneiden evtl. weitergeb.

Wartkauerin ert. poln. Unterricht M. Mickiewicz 19. p. 2068

Den

Autoführer-Schein

erlangt die Person, welche die Auto-Kurse

Kursy Samochodowe

Z. Kochańskiego, Bydgoszcz, 3 Maja 20,

beendet. Für schwach Polnischsprechende

Sonder-Unterricht.

Prüfung in Toruń od Bydgoszcz. 4022

St. Banaszak

Bydgoszcz

ulica Cieszkowskiego 4

Telefon 1304, 4238

Bearbeitung von allen, wenn auch schwierigsten Rechts-, Straf-, Prozeß-, Hypotheken-, Aufwertungs-, Miete-, Erbschafts-, Gesellschaftssachen usw. Erfolgreiche Beilegung von Forderungen, Langjährige Praxis.

Tägl. zweimal frisch-gestochenen

Spargel

aus eigenen großen Kulturen empfiehlt zu Marktpreisen

Robert Böhme

Ogrodnictwo T. z o. p.

Bydgoszcz, 4459

Jagiellońska 16, Tel. 42

Bestellung auf regelmäßige Lieferung erb.

Möbelleder

empfehlen 4360

Erik Dietrich

Bydgoszcz

Gdańska 78, Tel. 782

Damen-Hüte

von 4,00 zł. empf. 1973

„Siowik“, Dworkowa 30.

Jalousien repariert

Fr. Wagner, Ruptienica 20

10477

Büschel-Nähen

u. Ausbessern billigt

Podolska 4, 23, 13.

Drahtseile

für alle Zwecke.

Teer- u. Weißstrick

für Kanalisation liefert

B. Muszyński,

Seilfabrik Lubawa.

4595

Allo Sorten Draht-waren und Stachel-drahte kaufen Sie am vorteilhaftesten bei der Firma

Gehr. Ziegler,

Nakło n. Not.

Telefon 72, 2645

Fellen- und Drahtaufabrik.

Preisliste gratis.

Beirat

Solider, evangelischer

Landwirt

Ende 30er, Witwer, mit

kl. Barvermögen, wünscht

Einheirat.

in u. Landwirt.

Witwe angenehm.

Gefl. Zutr. u. G. 4569

a. d. Gchft. d. 3ta. erb.

Junger, evang. Land-

wirtschafter mit 13000 zł

Vermögen, wünscht in

Landwirtschaft von 70

Morgen aufwärts

einzuheiraten.

Off. m. Bild u. B. 2075

an d. Gchft. diel. 3tg.

Offene Stellen

Gesucht z. 1.7. od. 1.10.

verheirateter

Inspektor

mit langjähriger Er-

fahrung in der Leitung

intelligenter Sachfrucht-

Betriebe. Poln. Sprach.

in Wort und Schrift

Bedingung. Bewerber-

ungen mit Lebenslauf

und Zeugnisabschr. an

von Bernuth,

Sorow, p. Czempin,

pow. Koscieln. 4575

Tüchtiger, erfahrener

Berater

evgl., der deutschen und

poln. Sprache in Wort

u. Schr. perf. mächtig,

für Stabstellen, Eisen-

war., Saus-u. Küchen-

gerätehandl. gesucht.

Offert. mit Angabe der

Geh.-Anspr. u. B. 4406

an d. Gchft. d. 3tg. erb.

## Forstbeamter

jung, unverh., d. poln. und deutsch, Sprache in Wort u. Schr. mächtig, der sich auch f. die Land-

wirtschaft interessieren muß, find. vom 1. Juni

oder später Stellg. Angeb. nur schriftlich mit

Lebensl. und Zeugnisabschr. an H. Goebel,

Chwarzno, p. Kolibki,

pow. Morz. 4538

Tüchtiger, solider 2068

Schuhmach.-Gesell.

wird von jof. od. später

geleitet. Ludwig Arendt,

Skład i Pracownia

obuwia. Inowrocław,

Kilinskiego 9.

Ein intell., nur deutsch-

sprechendes Fräulein

für zwei Kinder (8 und

11 Jahre) v. l. 6. gesucht.

Offerten unt. B. 2060

a. d. Gchft. d. 3tg. erb.

Stellengehuche

Evgl. Landwirtschafts-

27 Jahre alt, beider

Sprachen mäch., sucht

von jof. od. später

Stellg.

als Wirtschaftler.

Bin an Tätigkeit ge-

wöhnt und lege mit

Sand an-führe auch die

in der Landwirtschaft

vor. Offerten u. B. 4592

a. d. Gchft. d. 3tg. erb.

Landwirtschaftsleh-

er, 22 Jahre alt, der

poln. Sprache mächtig,

3/4 J. Praxis, 1 Sem.

landw. Winterchule,

landw. Lehrlingsprüf.

bestanden, sucht, ge-

leitet auf gute Zeugnisse

von jof. od. später. Stellg.

auf einem Gut als

Assistent oder

Beamter

unt. Leitung d. Chfs.

Off. unter B. 4597 an

d. Gchft. d. 3tg. erb.

Holzschmied

langjähr. Sägewerks-

meister, sucht bei prima

Zeugn. u. Ref. jof. Eng.

als solcher od. als Abn.

Beamt. f. Schmittl. jegl.

Art u. b. um Ang. unt.

B. 2070 a. d. Gchft. d. B.

Tüchtiger, erfahrener

Buchhalter-

Korrespondent

bilanzfähig, deutsch-pol.

perj., 29 J. alt, evang.,

langj. erf. Buchhalt. in

groß. Industriebetrieb-

nehmen (Stärkefabrik)

sucht ab 1. bezw. 30. 6.

Stellg. Offert. erb.

unter 3087 a. d. Ann.

Exp. Kosmos Poznań,

2 Zwierzyniecka 6. 4562

## Forster und Holzschmied

verh., ohne Kind, sucht

a. Liebe u. Passion zum

Fach eine Dauerstellg. bei

deutsch. Herrschaft. Gute

Zeugn. u. Empf. vorh.

Vorstell. u. Befähigung

des Reviers auf eigene

Rosten erwünscht. Güt.

Zuschrift. unt. B. 4599

a. d. Gchft. d. 3tg. erb.

Suche für m. langjähr.

Chauffeur

geeignete Stellung

Ich auch mit elektrischer

Installation vertraut

und mit perlonlich. Be-

dienung. Zuverlässig.

Fahrer und Autonomt.

Näheres durch

Baron Paleste,

Swarzyn, pow. Tczew.

Schmiedegeselle

Sufbehl. Bräunungs-.

24 Jahre alt, kath., mit

allen Arbeit. vertraut,

sucht Stellg. Offerten

unter B. 2035 an die

Gchft. d. 3tg. erb.

Altepler und In-

stallateur, 26 Jahre a.

5 Jahre in Schlosserei

Bromberg, Donnerstag den 12. Mai 1932.

## Pommerellen.

11. Mai.

## „Chaco“ in Gdingen.

Elf Gefangene an Land gesetzt.

Der argentinische Dampfer „Chaco“, über dessen Zurechnung viel berichtet wurde, ist am Dienstag in Gdingen eingetroffen und hat im Kriegshafen Anker geworfen. Von dem Dampfer sind im Laufe des Tages elf der Gefangenen an Land gesetzt worden, zur geistlichen Untersuchung und Nachprüfung, ob sie wirklich polnische Staatsangehörige sind. Einer von ihnen stammt aus Gdingen selbst, ein anderer aus dem benachbarten Dorf Kielan. „Chaco“ wird von Gdingen nach Memel gehen und dort die übrigen aus Litauen stammenden Gefangenen ablegen.

Nach Eintreffen des Dampfers „Chaco“, der bekanntlich als Hilfskreuzer unter militärischem Kommando steht, begab sich der Kommandant zu dem Kommandeur der polnischen Kriegsmarine und stattete ihm einen Besuch ab. Wie die amtliche Polnische Telegraphen-Agentur mitteilt, herrscht an Deck des Dampfers peinlichste Sauberkeit und Ordnung. Nachdem der Dampfer Anker geworfen, wurden mit Karabinern bewaffnete Wachen aufgestellt.

Der Dampfer „Chaco“ wurde bekanntlich in der Danziger Werft erbaut. Die Nachricht vom Eintreffen des „fliegenden Argentiniers“ lockte eine ungeheure Menschenmenge an. Auch zahlreiche auswärtige und ausländische Journalisten sind in Gdingen eingetroffen.

Heute morgen um 8 Uhr hat der Dampfer „Chaco“ die Fahrt nach Memel angetreten. Von den in Gdingen an Land gesetzten Gefangenen sind 6 Juden, 1 Ukrainer, 1 Weißruss und 2 Polen. Es handelt sich um Handwerker, die während der letzten revolutionären Unruhen auf die Schwarze Liste gekommen sind, und wegen Zugehörigkeit zu Berufsverbänden deportiert wurden.

## Graudenz (Grudziadz).

## 6. Jahresfest des Ev. Landesverbandes für Kinder-gottesdienste in Polen.

Vom 7. bis 9. Mai hielt der Landesverband für Kinder-gottesdienste in Graudenz sein 6. Jahresfest, verbunden mit einem Lehrgang für Kinder-gottesdienst-helfer und -helferinnen, ab. Über 100 Mitglieder der freiwilligen Helferschar dieser kirchlichen Jugendarbeit waren der Einladung gefolgt.

Die Tagung begann am Sonnabend, 7. Mai, nachm. 5 Uhr, mit einer Helferversammlung im Gemeindehause. Nach der Begrüßung durch den Vorsitzenden, Superintendent Student - Birnbaum, hielt Frau Elisabeth Nisjke, Leiterin der Sozialen Frauenschule der Inneren Mission, einen tiefgründigen Vortrag über das Thema: „Die Vorarbeit des Helfers für den Kinder-gottesdienst“. Nicht Psychologie und Methodik, sondern der Ruf Gottes an das Kinderherz ist die Hauptsache. Kinder stehen Gott näher als die Erwachsenen. Am Abend um 8 Uhr wurde an gleicher Stelle die Arbeit des Lehrgangs weiter fortgesetzt.

Sonntag, 8. Mai, veranstaltete der Posaunenchor des Jungmännervereins auf dem Kirchplatz vor Beginn des Festgottesdienstes eine musikalische Morgenfeier. Vor einer großen Festgemeinde hielt Superintendent Student - Birnbaum die Festpredigt. Den Fest-Kinder-gottesdienst hielt Superintendent Student - Birnbaum über das Evangelium des Zacharias. In den Nachbargemeinden Piasen und Pessen predigten die Pfarrer Eichstädt - Posen und Stephani - Thorn.

Nachmittags zeigte Pfarrer Dieball den auswärtigen Gästen die historischen und landschaftlichen Sehenswürdigkeiten von Graudenz. Trotz des regnerischen Wetters nahmen alle an diesem Rundgang teil, der mit einem gemeinsamen Kaffee auf dem Schloßberg endete. Um 8 Uhr vereinigte ein gut besuchter Gemeindevorabend die Gäste und die Gemeinde im Saale des Gemeindehauses. Pfarrer Dieball begrüßte namens der Kirchengemeinde Graudenz die Festgäste und bot einen Überblick über die geschichtliche Bewegung des evangelischen kirchlichen Lebens im alten und neuen Graudenz. Superintendent Student brachte die eingegangenen Begrüßungen zur Verlesung und erstattete als Vorstandsmitglied den Jahresbericht. Im Auftrage des Evangelischen Konsistoriums zu Posen überbrachte Konsistorialrat Zellmann die Segenswünsche desselben. Frau Pfarrer Nisjke hielt den Festvortrag über das Thema: „Missionarische Kirche“. Das Schlusswort sprach Superintendent Bandlin - Rehden.

Am Montag wurden die Beratungen nach einer Morgenandacht, die Pfarrer Gürtler in der Kirche hielt, fortgesetzt und allen Kurssteilnehmern praktische Anleitungen für den Selbstdienst an der Hand der Bibel durch Frau Pfarrer Nisjke gegeben. Um 12 Uhr wurde die Tagung mit einem Segenswort des Vorsitzenden geschlossen.

× **Standesamtliche Nachrichten.** In der Woche vom 2. bis zum 7. Mai gelangten auf dem hiesigen Standesamt zur Anmeldung: 13 eheliche Geburten (9 Knaben, 4 Mädchen), sowie 3 uneheliche Geburten (1 Knabe, 2 Mädchen); ferner 3 Eheschließungen und 13 Todesfälle, darunter 5 Kinder bis zu einem Jahre (1 Knabe, 4 Mädchen).

× **Submission.** Das Bezirkslandamt in Graudenz hat den Bau von Viehställen mit einstweiliger Wohnung und Scheune auf landwirtschaftlichen parzellierten Gütern zu vergeben: Fraca, Kreis Stargard, 10 Ställe, Gniżewo, Kreis Dirschau, 5 Ställe, Kiezydów, Kreis Soldau, 11 Ställe und 10 Scheunen, Mala Turza, Kreis Soldau, 9 Ställe, Ostrowite, Kreis Löbau, 16 Ställe, Sifowo, Kreis Briesen, 6 Scheunen, Wlitzki, Kreis Graudenz, 7 Scheunen. In den Offerten ist anzugeben, wieviel Ställe bzw. Scheunen, und in welchen Orten der Bewerber ausführen will. Die Offerten sind in versiegelten

Umschlägen mit der Aufschrift: „Oferta na budowę obór i stoból w majatku...“, bis zum 19. Mai d. J., 12 Uhr, an das Bezirkslandamt einzureichen. Gleich darauf erfolgt die Öffnung der Offerten. Den Offerten ist eine Quittung der Kasa Skarbowa über eine bei ihr eingezahlte Bürgschaft von 3 Prozent der verlangten Summe beizufügen. Blinde Kostenanschläge sind gegen eine Gebühr von 4 Blozy für Scheunen und 6 Blozy für Viehställe im Zimmer Nr. 31 des Bezirkslandamts zu erhalten. Das Recht der freien Auswahl der zu Berücksichtigenden bleibt vorbehalten. Nach dem 19. Mai, 12 Uhr, eingereichte Offerten oder Offerten ohne Bürgschaftsquittung werden nicht berücksichtigt.

× **Kellerbrände.** In der Nacht zum Dienstag gegen 1 Uhr wurde die Feuerwehr nach dem Hause Blumenstraße (Kwiatowa) 13 alarmiert. Dort waren infolge Schadhafteit des Schornsteinschadtes in einem Keller Kohlen in Brand geraten, was eine erhebliche Rauchentwicklung zur Folge hatte. Die Wehr vermochte in kurzer Zeit das Feuer völlig zu unterdrücken und jegliche Gefahr zu beseitigen. Ein weiterer Brand entstand im Keller des Gütermagazins auf dem Bahnhof. Dort hatte sich aus irgendeinem Grunde Wolle entzündet. Die schnelligst hinzugerufene Bahnhofsfirewehr erloschte das Feuer im Keime.

× **Fünf junge Diebe** wurden laut letztem Polizeibericht festgenommen. Außerdem war im Rapport ein Diebstahl vermerkt, und zwar die Entwendung von zwei Józef Michalik aus dem Kreise Schweb gehörigen Automobilbereifungen im Werte von 400 Blozy. — In der Ecke Bürgerstraße (Sienkiewicza) — Pohlmannstraße (Mickiewicza) fliehen am Montag die Autos P. M. 53408 und 51760 zusammen. Die Karambolage war zum Glück nicht allzu scharf, so daß es ohne nennenswerte Folgen abging.

## Thorn (Toruń).

## Der Turnverein Thorn e. V.

hat am 6. Mai alle Mitglieder und Freunde seiner Ziele zu einem Verbeabend ins „Deutsche Heim“ geladen, um für das deutsche Geräteturnen neue Freunde zu gewinnen. Der Grund hierzu war der Besuch einer deutschen Musterriege unter Führung des Männer-Turnwarts der Deutschen Turnerschaft, Direktor M. Schneider. Die sechs Teilnehmer der deutschen Musterriege gehören der Meisterklasse der deutschen Geräteturner an und übertrugen durch die schwierigen Übungen, die mit einer Leichtigkeit und Anmut an Barren, Pferd und Reck zur Darstellung gelangten. Diese hohe Entwicklung des deutschen Geräteturnens hatte hier niemand für möglich gehalten. Die Kürleistung eines jeden Turners stand gleichfalls auf derselben Höhe und war ein Kunstwerk für sich. Während einer Pause entwickelte der 3. Vorsitzende des „D. T.“ Dr. Thiemer Stand und Entwicklung des deutschen Turnens und schloß mit dem Wunsch, weiter fortzuschreiten in der turnerischen Erziehung der Jugend. Der Beifall, der den Turnern gezollt wurde, war beispiellos und wollte überhaupt nicht enden, zumal doch jeder-mann wußte, daß das Turnen nur als Erholung nach des Tages Arbeit betrieben wird. Man erkannte, was durch regelmäßige Übung und festen Willen an Beherrschung des Körpers erlangt werden kann. In den Pausen des Kunstturnens wurden Freiübungen und Barrenübungen der Frauenabteilung des Vereins gezeigt, die allgemeinen Beifall, auch den der Gäste fanden. Den Rest des Abends verbrachten Gäste und Turner in gemütlichem Beisammensein.

## Graudenz.

Es hat dem Herrn gefallen, unsern Kirchenältesten

Herrn

Andreas Naß-Rehwalde

nach längerem, mit Gottvertrauen getragenen Leiden aus dieser Welt abgerufen.

Wir verlieren in ihm einen Mitarbeiter, der mit frommem Wandel, kirchlicher Gesinnung, schlichtem und treuem Dienst der Gemeinde verbunden war, und halten sein Andenken in Ehren.

Rehden, den 9. Mai 1932.

Der Gemeinde-Kirchenrat.

Bandlin.

Dauerwellen, ohne

trigittät. — Gefährlos.

Wasserwellen

in exakter Ausführung.

Salon A. Orlikowski,

am Fischmarkt. 4310

Emil Romey

Papierhandlung

Toruńska Nr. 16

Telef. Nr. 438.

4395

Empfehle Saiten

a. gef. Benutz. Tel. 781,

G. Marutowicz 23. 4295

Zu verkaufen:

3 Stück 4-flüg. Doppelfenster

circa 1,30x2,20.

1 „ 6-flüg. Doppelfenster

circa 1,30x2,20.

1 „ Ballontür

2,90x1,35, zum Teil mit Jalousie.

1 „ 2-flüg. Tür

1,35x2.

50 „ Leinölsäffer

1 „ Rinderschreibtisch

verstellbar.

Auskunft im Tapetengeschäft

Plac 23. lipcznia 18. Telefon 517.

Verblüffend reinen Teint  
ohne Sommersprossen u. Mitesser  
erreichen Sie nur durch  
die unvergleichliche

**HERBA**  
Creme

VON OBERMEYER &amp; CO.

Es gibt nichts Besseres!



× **Von der Weichsel.** Der Wasserstand stieg in den letzten 24 Stunden um 2 Zentimeter auf 174 Meter über Normal am Dienstag früh. — Aus Warschau trafen ein Dampfer „Mars“ und „Warszawa“. Nach Warschau starteten Dampfer „Mazur“ und der aus Danzig eingetroffene Dampfer „Fauß“. Die Stadt passierten ferner Dampfer „Atlant“ mit Gütern aus Danzig nach Warschau, Dampfer „Gdańsk“ von oberhalb nach Danzig und ein mit Steinen beladener Kahn mit demselben Ziel. Ferner passierte eine Kiste nach dem Thorer Holzhafen. Zum Tanken von Benzin und Brennöl legten hier vier in Modlin erbaute eiserne Motorschiffe „Batory“, „Kajab“, „Mazur“ und „Słazak“ an, die für das Zollamt in Gdingen bestimmt sind und mit Diesel- und Maybach-Motoren ausgerüstet sind. \*\*

t. **Gemäß Verordnung des Pommerellischen Wojewoden** wurde eine Kommission gegründet, deren Aufgabe es ist, die auf den Thorer Viehmärkten geforderten und bezahlten Viehpreise zu notieren. Die Kommission, die sich aus einem Magistratsvertreter als Vorsitzenden, zwei Delegierten der Pommerellischen Landwirtschaftskammer und Vertretern des Fleischer-gewerbes und der Viehgroßhändler zusammensetzt, beginnt ihre Amtierung am 15. d. M. \*\*

t. **Der Ausverkauf von Alkohol** ist während der Zeit der Refrutenaushebung zwischen 6 Uhr morgens und 4 Uhr nachmittags verboten. In Thorn dauert dieses Verbot, worauf nochmals hingewiesen sei, bis zum 2. Juni d. J. \*\*

\* **Der hiesige gemischte Chor St. Georgen** gab am Sonnabend gemeinsam mit dem Chor Gohlshausen im Deutschen Heim einen Liederabend. Die Darbietungen bestanden zum größten Teil aus Volksliedern, welche von den Chören einzeln, teilweise auch zusammen gesungen wurden, unter Leitung des Herrn Franz Thörn und Bräulein Stojke-Gohlshausen. Die Vortragweise war schlicht und einfach und verhalf gerade deshalb zu gutem Erfolge. Man merkte bei allen Liedern viel von Fleiß und gutem Willen. Der Hauptgedanke zu dieser Veranstaltung war nicht etwa ein bloßes sich zeigen und hören lassen wollen, sondern nur ein Zusammentreffen im engeren Kreise zwischen den Sängern, ihren Angehörigen und Gönnern. Um ihnen einen gemütlichen Abend zu bereiten, ihnen etwas von ihrer Arbeit vorzuführen, und um auch allgemein für das deutsche Lied Interesse zu erwecken. Nach Beendigung des Programmes hielt der Tanz die Anwesenden noch eine Zeitlang in froher Stimmung beisammen. Es ist zu wünschen, daß bald wieder ein ähnlicher Abend veranstaltet wird, bei dem man sich am deutschen Liede erbauen kann. Der schöne Erfolg möge die Mitwirkenden aufmuntern, auch weiterhin ihrem Ziele zuzustreben.

H. W. T. \*\*

× **Der Dienstag-Wochenmarkt** erfreute sich starker Beschäftigung und lebhaften Besuches. Es bestanden diesmal auffallend große Preisschwankungen. Eier wurden mit 1,10 bis 1,30 notiert, Butter mit 2,00—2,30, Mumps mit 0,35 bis

Für die uns aus Anlaß unserer silbernen Hochzeit zuteil gewordenen freundlichen Glückwünsche oder sonstigen Aufmerksamkeiten  
danken wir herzlichst.  
Graudenz, im Mai 1932.  
Hugo Albrecht und Frau.

## Thorn.

**Sebamm** erteilt Rat, nimmt Bestell. entgegen. Distret. zugewiesen. Friedrich, Toruń, sw. Jakobs 15.

**Tapeten** empfiehlt 4289

**Farben** n. Schulgegenständen durch Akademiker. 4493 Toruń, Zeglarska 25, 11.

**Drogerie „Sanitas“** Toruń, Szeroka 43, Ecke Stary Rynek.

**Zur Einsegnung** in vielen Sorten

**Konfirmations - Karten** 4494 Szeroka 34.

**Gesangbücher** Justus Wallis, Toruń

**Papierhandlung** 4494 Szeroka 34.

**Robhaarmatrassen** (neu) 4587

**Plac 23. lipcznia 18. Telefon 517.**

**Pampenschirme** und Gestelle jed. Art

werd. angefertigt. 4350 Szeroka 18, Hof, III Et.

**Schmalz** Pfd. 1.05,

Margar. Pfd. 1.20, Balm

min Pfd. 1.30, Kartoffel-

mehl Pfd. 0.30, 1/2, Rastaf

0.70, 1/2, Bld. Rastaf 0.60,

Schmierseife Pfd. 0.65 zt

empfehle „Tani Sklad“

4581 Kopernika 32.

**Piano**, Kreuzsait.,

erbtittet Ungeboite.

**Zabel**, Toruń, Razim.

4580 Jagiellonczyna 8.

**Spargel** 4557

täglich frisch, verkauft

Garten Konopnictiej 17.

**Enter** 4500

**Privat-Mittagstisch**

3 Gänge 1 zł

**Slowackiego 79, 11.**

0,45 und Kuchle mit 0,50—0,80. Auf dem Gemüsemarkt sah man als Neuheiten der Saison: Blumenkohl zum Phantasiereis von 2,50 pro Kopf, Kohlrabi zu 0,40 pro 3 Stück, Karotten zu 0,50—0,70 pro Bund. Ferner kosteten: Spargel 1,00—1,50, Spinat 0,50, Sauerampfer 0,10, Moharber 0,25, Salat pro Kopf 0,10—0,25, Zwiebeln 0,40—0,50, Gurken pro Stück 0,80—1,50, Morcheln pro Maß 0,25—0,30 usw. Suppenhühner kosteten 2,50—5,00, Tauben 0,60—0,80. Es gab sehr viele Feld-, Wald-, Wiesen- und Gartenblumen, auch Blumenpflanzen, Sträucher und Bäumchen. \*\*

Unter dem Ausschluß der Öffentlichkeit fanden dieser Tage vor dem Thurner Appellationsgericht zwei Verhandlungen wegen Verrats von Staatsgeheimnissen statt. Auf der Anklagebank nahm zunächst der Arbeiter Franciszek Kubak Platz, den das Graudenger Bezirksgericht im Dezember vorigen Jahres zu 6 Jahren Zuchthaus verurteilt hatte. Nach durchgeführter Verhandlung bestätigte das Appellationsgericht das Urteil der ersten Instanz. — Die zweite Verhandlung gegen den im Januar d. J. vom Graudenger Bezirksgericht zu 5 Jahren Zuchthaus verurteilten Schmied Kubicki aus dem Schweizer Kreise endete gleichfalls mit der Bestätigung des Urteils der ersten Instanz. \*\*

Durch Einnehmen von Jod wollte sich Montag ein bei seinen Eltern auf der Bromberger Vorstadt wohnendes junges Mädchen das Leben nehmen. Die Verzweifelte wurde rechtzeitig aufgefunden und ins städtische Krankenhaus überführt. Ihrem Leben droht keinerlei Gefahr mehr. \*\*

Spurlos verschwunden ist der sieben Jahre alte Sohn Adam des in Stewfen (Stawki) am Hauptbahnhof wohnenden Franciszek Subarski. Der Junge wollte sich Sonntag vormittag nach dem benachbarten Rudak begeben und wurde seit der Zeit nicht wieder gesehen. \*\*

Verhaftet wurden als Mitthäter von Stanislaw Pochylski, der mit unrechtmäßig erworbenen Formularen des Magistrats Notstandsarbeiter gegen Zahlung von 10 Bloty anwarb, der in der Turmsstraße (ul. Pod Kragwa Wietza) 18 wohnhafte 31 Jahre alte Julian Randowski und der im selben Hause wohnende 50 Jahre alte Stanislaw Rafazak. \*\*

Der Polizeibericht verzeichnet zwei kleinere Diebstähle, zwei geringfügige Unterschlagungen und vier bzw. zwei Zuwiderhandlungen gegen polizeiliche Verwaltungs- bzw. sittenpolizeiliche Bestimmungen. — Als gefunden abgegeben wurde auf dem 1. Polizei-Kommissariat ein vom Bezirkskommando Stargard (PKL Starogard) auf den Namen Michal Rusinek ausgestelltes Militärbüchlein. \*\*

Karthaus (Kartuz), 10. Mai. Termine der Entschädigungskommission. Der Enteignungskommissar bei der Pommerellischen Wojewodschaft in Thorn gibt bekannt, daß gemäß Paragraph 25 des Enteignungsgesetzes vom 11. Juni 1874 am 18. Mai 1932, 9 Uhr vormittags, und evtl. am folgenden Tage die Entschädigungskommission in Putyln an der Eisenbahnstrecke Bromberg—Gdingen zusammentritt, um die Entschädigung für den zum Bahnbau der genannten Linie enteigneten Grund und Boden festzusetzen. An dieser Sitzung können alle interessierten Personen oder deren bevollmächtigte Stellvertreter teilnehmen. Im Falle des Nichterscheinens der interessierten Kreise wird die Entschädigung für den enteigneten Boden ohne ihr Beisein festgesetzt werden. — Ein weiterer Termin findet am 20. Mai 1932, 9 Uhr vormittags, und evtl. am folgenden Tage in Dirzycze statt, wo gleichfalls die Entschädigung für den zum Bahnbau der Linie Bromberg—Gdingen enteigneten Grund und Boden festgesetzt werden soll. \*\*

Koniz (Chojnice), 10. Mai. Einreicher drängen in das Zimmer des Leiters der Gemeindefchule, fanden in den gewaltsam geöffneten Schränken aber nichts Mitnehmenswertes. Sodann erbrachen sie in dem eine Treppe höher gelegenen Lehrerzimmer drei Schränke, ohne auch aus diesen etwas mitzunehmen. Endlich verschafften sie sich

noch Eingang in das Zimmer des Fortbildungsschulleiters, wo sie die Türen zweier Schränke eindrückten und sich zwei Stemmeisen aneigneten. Anscheinend dieselben Täter stahlten hernach noch dem deutschen Privatgymnasium einen Besuch ab, wo sie 70 Bloty erbeuteten. Die Polizei verhaftete zwei verdächtige Personen. — Durch Blitzschlag wurden am Himmelfahrtstage in Sannwald hiesigen Kreises die mit Getreide gefüllte Scheune und ein Stall mit einigem Wirtschaftsinventar der Jadwiga Stawicka eingestürzt. Dem Schaden von etwa 1900 Bloty steht eine um 400 Bloty geringere Versicherungssumme gegenüber. — Wegen Brandstiftung verurteilte die Strafkammer des Bezirksgerichts Dominik Piechowski zu zwei Jahren Zuchthaus, ferner wegen Versicherungsbetruges zu 6 Monaten Gefängnis. Die Strafe wurde auf 2 Jahre 3 Monate Zuchthaus zusammengezogen. Der Schwager Ignacy Barake wurde wegen Mittäterschaft zu einem Jahre Zuchthaus verurteilt. Die Genannten nahmen das Urteil nicht an. \*\*

ch. Koniz (Chojnice), 10. Mai. Am 14. Mai wird hier das Appellationsgericht aus Thorn für längere Zeit tagen. U. a. wird auch die Mordangelegenheit Gollunski aus Fochhütte zur nochmaligen Verhandlung kommen. — Wegen Kirchendiebstahls, begangen in der hiesigen katholischen Pfarrkirche, hatte sich Marie Vinczet aus Bynduch hiesigen Kreises vor der hiesigen Strafkammer zu verantworten. Die Angeklagte hatte in zwei Fällen aus der Kirche 6 Lichte gestohlen. Sie wurde zu vier Wochen Gefängnis mit Anrechnung der Untersuchungshaft verurteilt. Der Rest der Strafe unterliegt einem Strafausschub von zwei Jahren. \*\*

Strasburg (Brodnic), 10. Mai. Öffentliche Ausschreibung. Das Post- und Telegraphenamt in Strasburg an der Drenzwitz will den Posttransport zwischen dem Postamt in Strasburg und der Eisenbahnstation (viermal täglich mit Einspännerfuhrwerk), ohne das Recht zur Beförderung von Reisenden sowie die Abfuhr der Pakete in Strasburg vergeben. Offerten mit Angabe der monatlichen Preisforderung müssen in versiegelten Briefumschlägen spätestens bis zum 18. Mai d. J., 10 Uhr vormittags, beim Strasburger Postamt eingereicht werden, worauf die Öffnung der eingegangenen Offerten in Gegenwart der evtl. erschienenen Offerten erfolgt. Die Kaution beträgt 1 Prozent der Offertsumme. Nähere Informationen erteilt das Postamt in den Dienststunden. \*\*

Tuchel (Tuchola), 9. Mai. Einige Personen, die i. B. anlässlich der Arbeitslosenkravalle verhaftet wurden, sind bereits freigelassen worden. Trotzdem befinden sich noch etwa zwanzig Personen in Haft. Einem von diesen, der seinen Hochzeitstag vorher schon angefeiert hatte, mußte Zeit gegönnt werden, sich verheiraten zu können. Allerdings schlossen ihn nach der Trauung die Gefängnismauern wieder ein. \*\*

P. Vandsburg (Wiechork), 10. Mai. Am letzten Sonntag gedachte die evangelische Kirchengemeinde in Pempersin vor vollem Gotteshause in eindrucksvoller Feier ihrer gefallenen Helden im Weltkrieg. Herr Pfarrer Wodaeg-Bandsburg eröffnete die Feier durch Liturgie und Gebet. Der Feier angepaßt wurde zunächst ein Gedicht für die Gefallenen zum Vortrag gebracht. Nach kurzer Ansprache des ältesten Kriegsveteranen H. Seehamer erfolgte die Verlesung der Namen der gefallenen Helden. Hierauf gelangte das Lied „Den gefallenen Helden“ zum Vortrag, worauf vom Posaunenchor „Morgenrot“ gespielt wurde. Ansprechend folgte das Gedicht „Treu dir schwuren sie, heimische Erde“. Nach Darbringung von Deklamationen hielt Pfarrer Wodaeg in eindringlichen Worten die Gedenkrede. Als nach Schluß derselben die Posaunen erklangen und den „Guten Kameraden“ spielten, erhob sich die versammelte Gemeinde zum ehrenden Angedenken ihrer gefallenen Helden. Nach gemeinsamem Gebet und Lied fand die Feier ihren Abschluß. \*\*

Danzig erblickt in der Nichtachtung der ergangenen Entscheidung des Hohen Kommissars, ferner in dem Erlaß der neuen Finanzstrafbestimmung, die zugleich der Entscheidung der Internationalen berufenen Instanz in den weiter schwebenden Streitfragen des Lagerverkehrs und der Danziger Eigenbedarfskontingente vorgeht, eine neue action directe Polens. Es erwartet, daß die Völkerbundinstanzen ihm den feierlich verbrieften Schutz gewähren und zugleich ihren Entscheidungen die notwendige Geltung verschaffen. \*\*

Da Graf Slavina diesen Antrag an den Völkerbundrat weitergegeben hat, wird der Völkerbundrat voraussichtlich schon auf der gegenwärtigen Tagung eine Entscheidung treffen müssen. Die Stellungnahme des Völkerbundrats ist nicht nur für die völkerrechtliche Stellung, sondern auch für die Existenz der Danziger Wirtschaft von höchster Tragweite. \*\*

Man kann sich in Danziger politischen Kreisen nicht vorstellen, daß der Völkerbundrat sich nicht hinter seinen hohen Kommissar stellen könnte, um seinen Entscheidungen Nachdruck zu verleihen, denn das Ansehen des Völkerbundes selbst steht dabei auf dem Spiel. \*\*

## Die Einsturzkatastrophen in Lyon.

Zu dem von uns bereits gemeldeten Einsturzungsfall in Lyon wird weiter mitgeteilt, daß die Katastrophe aller Wahrscheinlichkeit nach auf die starken Regengüsse der letzten Zeit zurückzuführen ist. Das Erdreich des Hügels, an den sich die Gebäude anlehnten, wurde aufgeweicht, geriet ins Rollen und brückte eine 30 Meter hohe Stützmauer ein. Die eingestürzten Häuser waren etwa 70 Jahre alt und aus gutem Material errichtet. Dennoch stehen von ihnen nur noch die beiden Treppenhäuser, alles andere ist ein wüstes und unübersehbares Trümmerfeld. Zu allem Unglück brach — wie gemeldet — nach dem Einsturz ein Brand aus, dessen Entstehungsurache in dem Bruch der Gasrohre zu suchen ist, und erhöhte die Gefahr. \*\*

Obwohl sofort die Rettungs- und Böscharbeiten einsetzten, dauerte es eine Stunde, bis das erste Opfer mit Hilfe von Haden und Schaufeln befreit werden konnte. Kurz nach dieser ersten Etappe der Rettungsarbeiten ereigneten sich neue Einstürze, die das Leben der Helfer, sowie der inzwischen herbeigeeilten Vertreter der Behörden bedrohten. Indessen wurde weiteres Unglück durch die Be-

Bei Strohverkopfung, Verdauungsstörungen, Magenbrennen, Ballungen, Kopfschmerzen, allgemeinem Unbehagen nehme man früh nüchtern ein Glas natürliches „Franz-Josef“-Pitterwaller. (2489)

sonnenheit des Bürgermeisters von Lyon, Herriot, abgemeldet, der rechtzeitig die Rettungsmannschaften, die nicht von der Unglücksstelle weichen wollten, sogar mit Stöckelgängen zurückertrieb und so ihr Leben rettete. \*\*

An dem Ort des Einsturzes hatte sich bald eine riesige Menschenmenge angesammelt, die nur mühsam von einem Polizeikordon zurückgehalten werden konnte. Wenn sich die Katastrophe an einem Wochentage ereignet hätte, wäre das Unglück noch viel folgenschwerer gewesen. Die unteren Räume des einen Gebäudes waren nämlich von einer Konfektionsfabrik eingenommen, in der 120 Arbeiter und Arbeiterinnen beschäftigt waren. \*\*

Die Rettungsarbeiten mußten mehrmals wegen drohender weiterer Einstürze und wegen der großen Gasmengen, die sich ausbreiteten, unterbrochen werden und gehen nur mit äußerster Vorsamkeit voran. Man arbeitete die ganze Nacht über mit zahlreichen Scheinwerfern, ohne indes weiter fortzuschreiten zu können. Die dauernde Gefahr weiterer Zusammenstürze verlangsamte noch die schon so sehr schwierigen Arbeiten. Auf Rufe der Rettungsmannschaften antwortete aus dem Trümmerhaufen keine Stimme von Verschütteten mehr. Die bisher Geretteten sind größtenteils Bewohner des fünften Stockwerks, die natürlich weniger tief begraben waren, als die Bewohner der unteren Stockwerke. \*\*

Fünf Nachbarhäuser sind gerade noch rechtzeitig geräumt worden. Bei mehreren von ihnen haben sich ebenfalls Einstürze ereignet. \*\*

## Taifun führt einen Dammbruch herbei.

Ein Taifun suchte die Gegend von Süd-Annam heim und wirkte sich auf einer Strecke von 50 Kilometern aus. Die Zahl der Opfer soll sich auf 500 belaufen. \*\*

Nach einer Meldung aus Hanoi (Indochina) soll durch den Taifun auch ein Staudamm gebrochen sein, wodurch sich die hohe Zahl der Opfer erklärt. Über Dren und Dalat sind wolkenbruchartige Regengüsse niedergegangen. \*\*

## kleine Rundschau.

Rekordfahrt des „Graf Zeppelin“.

Friedrichshafen, 10. Mai. (Eigene Drahtmeldung.) Das Luftschiff „Graf Zeppelin“ ist am heutigen Dienstag gegen 8.30 Uhr früh von seiner Fahrt nach Südamerika zurückgekehrt und hat auf dem Rückflug eine neue Höchstleistung vollbracht, da es an reiner Fahrzeit von Pernambuco bis nach dem Bodensee nur 77½ Stunden benötigte, gegenüber der durchschnittlichen Normalfahrzeit von rund 85 Stunden. Dieser Erfolg ist auf die günstigen Windverhältnisse während des Fluges und nicht zuletzt auf die gute Navigierung zurückzuführen. \*\*

Um 8.45 Uhr ging das Luftschiff über dem Flughafen bis auf etwa 30 Meter herunter und warf mittels Fallschirm zwei große Postfäße ab. Da jedoch ein außerordentlich starker Westwind bis zu 12 Sekundenmetern wehte, konnte es nicht landen. Auch nicht bei einem zweiten Versuch um 9.10 Uhr. An Bord befanden sich 13 Fahrgäste. \*\*

Ein amerikanisches Luftschiff übersteht einen Orkan.

Das amerikanische Marine-Luftschiff „Akron“, das sich auf dem Wege zu den Flottenmanövern an der Westküste befand, geriet über der Stadt San Angelo im Staate Texas in einen furchtbaren Gewittersturm. Durch Funkenrufe von Bord des Luftschiffes wurde die Einwohnerschaft alarmiert, um bei einem Landungsversuch Hilfe zu leisten. Das Schiff setzte auch ein paar Mal zum Niedergehen an, aber alle Versuche, sich dem Erdboden zu nähern, schlugen infolge des heftigen Orkans fehl. Das Luftschiff trieb dann in nördlicher Richtung ab. Von der Erde aus hatte man den Eindruck, daß die „Akron“ hilflos den Elementen ausgeliefert war. Erst nach Stunden traf gegen Mittag die Meldung aus der Stadt San Antonio ein, die südsüdlich von San Angelo liegt, daß das Luftschiff sich wieder in der Gewalt seiner Besatzung befinde. \*\*

Nach den letzten Meldungen hat das Luftschiff seinen Flug fortgesetzt und scheint nicht mehr gefährdet zu sein. \*\*

Jugendliche wollten Vilian Harvey ermorden.

Vor einigen Tagen wurde in Berlin das greife Ehepaar Baars auf bestialische Weise ermordet. Der Täter war der sechzehnjährige Ernst Waldow. Das Verbrechen konnte zuerst als die Tat eines Muzialen betrachtet werden, eines Einzelgängers, der eben etwas früher auf die Bahn des Verbrechens geworfen wurde. Am Sonntag vormittag stellte man den jugendlichen Doppelmörder jedoch seinen Freunden gegenüber, zwei gleichaltrigen Burischen, die um ein Haar seine Komplizen geworden wären, die nur durch ihre Unentschlossenheit, wie Waldow angab, gerettet wurden, zwei Sechzehnjährige, nicht viel besser als Waldow, der dem Plan die Tat folgen ließ. Bei dieser Gegenüberstellung kam u. a. der Plan an das Tageslicht, daß die drei die Filmschauspielerinnen Vilian Harvey ermorden wollten. Die jugendlichen Verbrecher wollten in die Villa der Filmschauspielerinnen eindringen und hatten sich bereits einen genauen Lageplan des in der Nähe des Reichskanzlerplatzes gelegenen Grundstücks verschafft. Zunächst wollte man die Künstlerin in den Morgenstunden auf der Fahrt nach dem Filmatelier zusammen mit ihrem Chauffeur erschließen und dann berauben. Man ließ aber zunächst von diesem wahnwitzigen Plan ab, beobachtete aber mehrere Nächte hindurch die Villa, um mit den Geplagtenheiten der Filmschauspielerinnen noch näher vertraut zu sein. Schließlich wollte sich Waldow als Autogrammsammler in das Haus einschleichen, die Anwesenden niederschleichen und dann zusammen mit seinen Komplizen, die während der Ausübung des geplanten Verbrechens auf der Straße Schmiere stehen sollten, nach Schmuckstücken und Geld durchsuchen. Da die beiden Freunde Waldows aber immer noch Bedenken hatten, ließ man schließlich von dem Raubplan ab. \*\*

Der Bischof von Valdivia bei einer Feuersbrunst umgekommen.

Aus Santiago de Chile wird gemeldet:

Eine ungeheure Feuersbrunst hat den Bischofsitz von Valdivia zerstört. Der Bischof selbst und mehrere andere Personen sind dabei ums Leben gekommen. \*\*

## Danzig beantragt,

eine neue action directe Polens festzustellen.

(Von unserem Danziger Mitarbeiter.)

Danzig, 9. Mai.

Die von der polnischen Presse so scharf angegriffene vorläufige Entscheidung des Hohen Kommissars des Völkerbundes, des Grafen Gravina, daß die Maßnahmen Polens bezüglich des Veredelungsverkehrs Danzigs eine action directe Polens seien, wird nun wohl auch den Rat des Völkerbundes auf seiner gegenwärtigen Tagung beschäftigen. \*\*

Danzig wirft Polen vor, daß es die Entscheidung des Hohen Kommissars über den Ausschluß des Danziger Veredelungsverkehrs vom polnischen Gebiet bis heute ignoriere, denn auch nach dem Spruch des Grafen Gravina würden Danziger Veredelungsverfahren nach wie vor in Polen beschlagnahmt. Ja, Polen sei in seiner Nichtachtung der Entscheidung des Hohen Kommissars so weit gegangen, daß es eine neue Finanzstrafbestimmung gegen die Einfuhr von Danziger Veredelungswaren nach Polen erlassen habe. Diese Strafbestimmung sei ferner ausgedehnt auf die Waren des Danziger Lagerverkehrs und die Waren, die die Stadt vertragsmäßig zur Weiterverarbeitung für seine eigene Industrie und Landwirtschaft, sowie für sein Handwerk aus dem Auslande beziehen dürfe. Einem großen Teil namentlich der Danziger Industrie würde die Daseinsgrundlage entzogen, wenn es die von ihm weiterverarbeiteten Eigenbedarfskontingente nicht mehr auf dem polnischen Markt absetzen könnte. \*\*

Polen habe dadurch mitten im Gebiet der Danzig-polnischen Zollunion eine Zollgrenze gegen Danzig gezogen.

Der Danziger Senat hat nun die Entscheidung des Hohen Kommissars gegen diese neuen polnischen Maßnahmen in einer Note angriffen, die nicht nur dem Sinne des Versailler Vertrages und dem Grunde für die Trennung Danzigs vom Deutschen Reich und für seine Zollvereinigung mit Polen zuwiderliefe, sondern zugleich die Lebensfähigkeit der Freien Stadt an der Wurzel treffen würde. \*\*

# Generalfirchendisitation im Kirchentreife Posen I.

IV.

An der Bahnstrecke Posen-Breschen liegt das Städtchen

## Kositzin,

das am 3. Mai samt seiner Zweiggemeinde Ebenhausen Ziel der Visitationsfahrt war. Vor Gründung eines eigenen Kirchspiels 1870 gehörten Kositzin und die Dörfer seiner Umgebung zum Kirchspiel Schwesfen, besaß aber schon seit 1865 eine eigene Kirche, in der fünf Jahre lang als Filialkirche von Schwesfen der Schwesfener Pfarrer Gottesdienst hielt. Auch die Gemeinde Kositzin ist auf einen kleinen Rest des ehemaligen Bestandes zusammengeschumpft und besitzt außer der staatlichen evangelischen Schule in Ebenhausen keine evangelische Schule mehr.

Die von Posen aus eintreffende Kommission wurde am Pfarrhaus von Ortspfarrer Burtlicher wie durch einen Jungmädchenchor begrüßt. Liturgie und Predigt im Festgottesdienst hielt der Ortspfarrer über Psalm 100, worauf Generalsuperintendent D. Blau in seiner Visitationsansprache auf die große Freude hinwies, Gottes Hausgenossen sein zu dürfen. Am Nachmittag hielt ein Teil der Kommission unter Führung von Sup.-Bew. Reimann in der Kirche eine gottesdienstliche Versammlung der Kinder, während ein anderer Teil der Kommission unter Führung des Herrn Generalsuperintendenten die Zweiggemeinde Ebenhausen um die gleiche Zeit besuchte. Die Predigt hielt hier Superintendent D. Rohde über die Freude am Hause Gottes nach Psalm 84. Die Freude am Worte des Herrn gibt unserer Freude am Hause des Herrn Sinn und Inhalt. Der Generalsuperintendent sammelte die konfirmierte Jugend von Ebenhausen um das Wort Luk. 2, 49. Der Gottesdienst wie die anschließende Kindergottesdienst-Feierstunde waren gut besucht und die lebhafteste Beteiligung der Kinder im Kindergottesdienst bewies erneut, was das Bestehen einer deutschen evangelischen Schule am Ort für die christliche Kindererziehung zu bedeuten hat. Nach einer Friedhofsanfahrt in Ebenhausen begab sich die Kommission nach Kositzin zurück, wo um 6 Uhr eine Jugendfeier in der Kirche stattfand. Dort führte die Jugend der Gemeinde ein von der Lehrerin Margarete Nachtigal aus Kositzin verfaßtes Deklamatorium „Der verlorene Sohn“ eindrucksvoll vor.

Von Breschen aus, wo die Kommission nunmehr für zwei Tage Quartier nahm, begab sich die Visitationskommission am folgenden Mittwoch nach

## Sodestien und Wilhelmshau.

Beide Gemeinden sind zurzeit verwaist und werden von Stralkow aus, das nicht zum visitierten Kirchenkreis gehört, von Pfarrer Baeder mitverwaltet. Beides sind verhältnismäßig junge Gemeinden. Die wunderhübsch auf einem Hügel gelegene Kapelle von Sodestien, deren Einweihung 1910 die letzte große Amtshandlung des Generalsuperintendenten D. Geseff war, grüßte schon lieblich von weitem unter einem strahlend hellen Frühlingshimmel. Im Festgottesdienst predigte Sup.-Bew. Reimann über Johannes 15, 9-17, worauf der Generalsuperintendent die zahlreich erschienene Jugend zu einer Unterredung über 1. Joh. 2, 15-17 über rechte Freude sammelte. Nach Schluß des Festgottesdienstes blieben die Eltern zu einer kurzen Besprechung zurück, die Generalsuperintendent D. Blau unter Zugrundelegung von Luk. 14, 16-20 leitete.

Nach einem Besuch der Privatschule, dem auch der Kreisschulinspektor aus Breschen beiwohnte, begab sich die Kommission am Nachmittag zum Festgottesdienst nach Wilhelmshau, dessen Kirchlein eines der ersten war, das Generalsuperintendent D. Blau zu Beginn seiner Amtszeit weihte und das mit dem ihm engverbundenen schönen Pfarrhaus daliegt wie das steingewordene Lied von der festen Burg, mitten im Grün der Büsche und Gärten. Auch hier sammelte der Herr Generalsuperintendent im Festgottesdienst, dessen Predigt Pfarrer Dinkelmann über Jak. 1, 2-4 hielt, die Jugend zu einer Besprechung auf Grund eines Gotteswortes, für die er hier die Stelle 1. Tim. 6, 11-12 gewählt hatte, deren Forderung „Fleisch! Fage nach! Kämpfe! Ergreife!“ lautet. Eine Besprechung mit den Kindern durch Pfarrer Dey über Matth. 7, 7 schloß die eindrucksvolle Feierstunde.

Am Himmelfahrtstage wurde die Gemeinde

## Breschen

selbst besucht. Schon zu Anfang des 18. Jahrhunderts scheinen in der späteren Kreisstadt Breschen, deren Pfarrstelle zur Zeit verwaist und von Kositzin mit verwaltet wird, Evangelische gewohnt zu haben, die in der Mitte des Jahrhunderts von dem Gutsherrn Grafen Poninski die Erlaubnis erhielten, eine Schule zu gründen und Gottesdienste abzuhalten. Ein Privilegium des Kronschatzmeisters Fürst Adam Poninski schenkte 1778 den Evangelischen eine in

seinem Schloßgarten gelegene Orangerie als Kirchgebäude, zwei damit in Verbindung stehende Gebäude als Pfarr- und Kantorhaus sowie ein Städt Ackerland. Die Parochialverhältnisse in dem sehr ausgedehnten Kirchspiel, zu dem anfangs auch die an deutschen Hausländen reiche Gegend von Peisern gehörte und die auch die spätere Parochie Schwarzenau einschloß, wurden erst in preußischer Zeit vollständig geordnet. Im Jahre 1895 wurde dann die jetzige große schöne Kirche erbaut und im gleichen Jahre durch den Generalsuperintendenten D. Geseff eingeweiht. — Die große schöne Kirche war sehr festlich geschmückt und von einer großen Gemeinde, unter der sich auch viele evangelische Soldaten der Garnison Breschen befanden, fast bis auf den letzten Platz gefüllt. Die Predigt hielt Generalsuperintendent D. Blau selbst über Psalm 97, als der dreifachen Himmelfahrtsfreude: Der Herr ist König, die Welt ist sein Reich und wir sein Volk. Der anschließenden Unterredung mit der konfirmierten Jugend (Sup.-Bew. Reimann), zu der sich auch eine Reihe von Soldaten vor dem Altar einfanden, lag das Wort zugrunde: Jesus Christus ist uns gemacht von Gott zur Weisheit, Gerechtigkeit, Heiligung und Erlösung.

Während Teilkommissionen nachmittags die Friedhöfe in Neu-Tecklenburg, Oblaczkowo und am Orte selbst besuchten und dort kurze Andachten hielten, sammelten sich die Kinder in der Breschener Kirche zu einer Kindergottesdienststunde (Pastor Dinkelmann), in der die Kinder eine von ihnen gesammelte Missionsgabe in Höhe von 17 Zloty überreichten.

Am Nachmittag um 5 Uhr fand in der Breschener Kirche eine Missionsfeierstunde statt, zu der sich trotz des am Nachmittag einsetzenden Regens eine recht zahlreiche Gemeinde eingefunden hatte. Die Missionsfeier, in deren Mittelpunkt Ansprachen von Pfarrer Dey und Sup.-Bew. Reimann standen, wurden durch Gedichtvorträge von jungen Mädchen und gemeinsame Gesänge umrahmt. Die eindrucksvollen Ansprachen zeigten in unerbittlicher klarer Forderung unsere Verpflichtung, Mission zu treiben trotz der eigenen Not. Die Missionsfeier schloß Generalsuperintendent D. Blau.

Freitag, der 6. Mai, führte die Visitationskommission von Breschen aus nach der verwaisten Kirchengemeinde

## Neklauland,

einer Tochtergemeinde von Breschen, die zwar 1754 bereits ein eigenes Bethaus in Neklauland besaß, die aber erst 1857 eine eigene Parochie bilden konnte. Das mit Hilfe des Gustav Adolf-Vereins 1884 erbaute massive Kirchlein liegt ungünstigerweise ganz am Rande der Parochie, die zurzeit von Pfarrer Holz-Schwarzenau mitverwaltet wird. Seit vier Jahren besitzt die Gemeinde im Marktflecken Nekla eine eigene private evangelische Kirchenschule, welche die Gemeinde trotz großer Armut mit vielen Opfern selbst erhält.

Bei schönem Wetter (das die Visitationsfahrt bisher begleitet hat) traf um 9.30 Uhr die Kommission vor dem alten Pfarrhaus von Neklauland gegenüber dem Kirchlein ein. Nach dem Festgottesdienst in der schmucklosen Kirche, bei dem nach der Visitationsansprache von Pastor Dey der Generalsuperintendent die Besprechung mit der Jugend hielt, fuhr die Kommission nach dem nahe gelegenen Marktflecken Nekla, das die 1857 gebildete Filialkirchengemeinde von Nekla-Hauland, das ehemalige Braunsdorf, mit umfaßt, wo sie im Gasthaus Arndt Gast der Gemeinde war. Am Nachmittag besuchten Teilkommissionen die Friedhöfe von Nekla, Nekla-Hauland und Siedlec-Hauland, sowie die privaten Kirchschulen von Nekla und Siedlec-Hauland, am letzten Orte unter Beteiligung des Kreisschulinspektors. pz.

## Briefwechsel zwischen Kirchenführern.

Generalsuperintendent Bursche antwortet Freiherrn von Pechmann.

Der Warschauer Generalsuperintendent D. Julius Bursche hat in diesen Tagen auf einen offenen Brief geantwortet, den der bekannte bayrische Kirchenführer D. Freiherr von Pechmann an ihn gerichtet und in verschiedenen deutschen Tageszeitungen und kirchlichen Blättern veröffentlicht hatte. Freiherr von Pechmann nahm in diesem Brief auf die provokatorischen Reden anlässlich der Zehnjahresfeier der polnischen Studentenvereinigung „Bratnia Pomoc“ in Danzig Bezug und forderte den Generalsuperintendenten auf, dazu einmal von evangelischer Seite das Wort zu nehmen und Widerspruch zu erheben. Da D. Bursche einer der ersten Vertreter Polens im Weltbund für Freundschaftsarbeit der Kirchen sei, sei er dieser Stellung in der internationalen Arbeit ein Wort zur Besinnung schuldig, besonders nachdem er auf der vorjährigen Tagung des Weltbundes in Cambridge die öffentliche Meinung in Polen überaus friedfertig dargestellt habe.

Generalsuperintendent D. Bursche hat darauf geantwortet, daß er von diesen studentischen Behreben seinerzeit nichts vernommen habe. In der polnischen



Presse seien diese Vorfälle kaum beachtet worden. Das sei ein Zeichen, wie wenig Wert man solchen Äußerungen beilege, die typisch seien für studentische Heißsporne, aber offiziell keine Bedeutung hätten. „Ein vernünftiger, real denkender Politiker in Polen denkt daran, jene Gebiete zu annektieren, in keiner unserer geleseften Zeitungen habe ich jemals auch nur eine derartige Andeutung gefunden.“ (Generalsuperintendent D. Bursche scheint überhaupt keine polnischen Blätter zu lesen. Sie brachten samt und sonders spaltenlange Heftartikel gegen Danzig, die an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig ließen. D. B.) Schuld an solchen Gerüchten sei hauptsächlich die deutsche Nervosität, die sich geradezu krankhaft zuspize, besonders in der Wahlzeit. „Wir haben dafür nur ein ... Achselzucken“. Ähnliche Ausführungen würden in Deutschland immer wieder gemacht, ohne daß man ihnen größere Wichtigkeit beimesse. D. Bursche erwähnt weiterhin, daß er stets bemüht sei, den Frieden zwischen den Nationen auch innerhalb der evangelischen Kirche anzustreben und daß in der Warschauer Kirche Polen und Deutsche friedlich, nicht bloß neben-, sondern miteinander lebten (!?). Wenn auch auf politischem Gebiet die Dinge schwieriger lägen als auf kirchlichem, so hoffe er doch, daß auch diese Klust überbrückt werden könne.

Freiherr von Pechmann hat auf diesen Brief zunächst nur ganz kurz erwidert, will aber später nochmals sachlich dazu Stellung nehmen. Dagegen äußert sich die „Allgemeine Evangelisch-Lutherische Kirchenzeitung“, die den Brief veröffentlicht, folgendermaßen dazu: „Man wird nicht annehmen dürfen, daß der polnische Generalsuperintendent, idyllisch in seinem Garten sitzend, keine Ahnung von den Vorgängen auf der Straße hat. Für je hell-sichtiger und unterrichteter wir ihn halten, um so mehr wird seine Wohnenwache Staunen hervorrufen. Ist das nun Selbsttäuschung oder Täuschung? Wir fragen ihn.“

## 150 Jahre evangelisch-augsburgische Gemeinde in Warschau.

Die von Deutschen gegründete evangelisch-augsburgische Gemeinde in Warschau konnte am vergangenen Sonntag auf den 150. Jahrestag ihres Bestehens zurückblicken. Aus diesem Anlaß wurde ein neuer chirurgischer Pavillon im evangelischen Hospital eingeweiht. Danach fand an den Gräbern verdienter Kirchenführer ein Gottesdienst statt. Um 10½ Uhr hielt Generalsuperintendent Dr. Bursche in der evangelisch-augsburgischen Kirche einen feierlichen Gottesdienst ab. Anwesend waren u. a. der Präsident der Republik, Mitglieder der Regierung, der Metropolit der orthodoxen Kirche, Dionysius, mehrere Abgeordnete und Senatoren, sowie Vertreter von Staats- und Selbstverwaltungs-Körperschaften. Am Nachmittag fand eine Festversammlung statt, in deren Verlauf Generalsuperintendent Bursche ein Referat über die Geschichte des Protestantismus im 16. und 17. Jahrhundert hielt. Senator, Evert, sprach über den Protestantismus im 18. und 19. Jahrhundert. Die Feier nahm ihren Abschluß mit dem Abingen der polnischen Nationalhymne „Boze co Polsko“ (Gott, der du Polen).

Die Geschichte der Warschauer evangelisch-augsburgischen Gemeinde reicht bis zu den Zeiten von Stefan Batory und Zygmunt III. zurück, als nach Warschau viele Handwerker, besonders Büchsenmacher aus Deutschland kamen. Im Jahre 1688 war die evangelische Kolonie bereits so groß, daß man zum Ankauf eines Grundstücks für einen Friedhof Sammlungen veranstaltete. Dieses Grundstück, auf dem gegenwärtig das evangelische Hospital an der Karmeliter-Straße steht, wurde im Jahre 1688 durch König Wladyslaw IV. der Gemeinde zur Verfügung gestellt. Die Bemühungen um den Bau eines Gotteshauses in Warschau, die noch zu Zeiten des Königs Stefan Batory eingeleitet wurden, blieben lange erfolglos.

## Verlangen Sie überall

auf der Reise, im Hotel, im Restaurant, im Café und auf den Bahnhöfen die Deutsche Rundschau.

# Welche Mutter

Erstaunen und über seinen Appetit zu freuen. — Es ist so leicht, mit

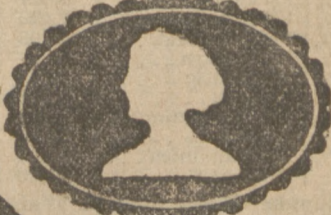
## Dr. Oetker's Geleespeise

oder mit von feinem Aroma umzogenen Oetker-Puddings den Kindern und sich selbst diese freudige Illusion zu bereiten.

## Kinderfreude - Eltern Glück!

Viele Anregungen zur Bereitung von Süßspeisen bietet Ihnen das farbig illustrierte Rezeptbuch, Ausg. F, das für 40 Gr. in allen Geschäften, oder wenn vergriffen, gegen Einsendung von Marken von mir zu haben ist.

Dr. August Oetker - Oliva



**Fotografische Anstalt F. Basche**  
Bydgoszcz-Okole  
Anfertigung sämtlich. Fotoarbeiten in erstklassiger, bekannter Ausführung zur Kommunion und Konfirmation.  
Kleine Preise. — Aufnahmen nach außerhalb per Auto ohne Preisaufschlag. 4269

## Pfingst-Karten

A. Dittmann T. z o. p.  
Tel. 61. Bydgoszcz, Marsz. Focha 6.

## Ballhausen

Buchdruckerei  
liefert sämtliche  
Drucksachen  
sauber  
u.  
billig.  
Telefon 884. Jazuloka 2

## Steuer-Ermäßigung

nur durch korrekte Buchführung mit Bilanz.  
E. Currell, Bücher-Revisor  
Bydgoszcz, Dworcowa 47, I. Tel. 240. 1658

## „Modrow's Preußen“

anerkannte Original-Saattartoffeln  
gibt ab waggonweise zu 3.— Zloty 4337  
Guts-Verwaltung Lastowice, Pomorze.

## 1 jährige Lieferpflanzen

1—3 jährige Stichtpflanzen  
gesund und stark, gibt noch billig ab 4444

v. Blücher'sche Forstverwaltung  
Ostrowite pod Jablonowem, Pomorze.

Der Dollar in Polen.

Die durch das Gesetz des amerikanischen Repräsentantenhauses bezüglich der Kaufkraftherabsetzung des Dollars auch in Polen hervorgerufene Unruhe ist inzwischen gewichen. Die letztere die polnische Telegraphen-Agentur aus Warschau über den Verlauf der Dinge, ist an den Börsenplätzen Polens vollkommene Ruhe eingetreten. Bei einer minimalen Abwärtsbewegung bleibt der Kurs des Dollars unverändert, obwohl im Laufe der letzten Tage kleine Verkäufer ihre Dollarbeiträge übereilt zum Verkauf brachten. Die Bank Polki hat in diesen Tagen in Warschau und in der Provinz über eine Million Dollar aufgekauft. Trotz eingetretener Ruhe werden der polnischen Notenbank von Kleinpartnern weiterhin Dollarbeiträge angeboten, die die Bank Polki reiflos aufnimmt.

Polens Kaffeehandel.

o. Die polnische Kaffeefuhr kommt seit Jahren in der Hauptsache aus Brasilien und hat einen solchen Umfang angenommen, daß das Verhältnis des Kaffees brasilianischer Herkunft sich auf 70 Prozent der gesamten polnischen Kaffeefuhr beläuft. Auch vor zwei Jahren belief sich der entsprechende Prozentsatz bereits auf 65 Prozent. Der große Verbrauch brasilianischen Kaffees ist ein Beweis für die Verarmung der Bevölkerung in Polen, da der Kaffee aus anderen süd- und mittelamerikanischen Ländern im allgemeinen teurer und besser als der brasilianische ist. Die Einfuhr von Rohkaffee nach Polen belief sich im Jahre 1931 auf 81 500 Doppelzentner im Werte von 21 648 000 Zloty, im Jahre 1930 auf 78 779 Doppelzentner im Werte von 21 417 000 Zloty. Die Steigerung der Einfuhr im Jahre 1931 gegenüber dem Vorjahre entspricht nicht der Steigerung des Inlandsverbrauchs, der sich in Wirklichkeit verringert hat. Die Steigerung der Einfuhr wurde vielmehr durch die Gerüchte über eine bevorstehende Zollserhöhung verursacht, die die polnischen Kaffeefuhrer zu einer verfrähten Einfuhr in den letzten Monaten des Jahres 1931 veranlaßte. Gebrannter Kaffee wurde im vergangenen Jahre in einer Menge von 22 Doppelzentnern im Werte von 17 000 Zloty eingeführt gegenüber 50 Doppelzentnern im Werte von 27 000 Zloty im Jahre 1930.

Die polnischen Importeure stehen nicht in direkter Verbindung mit den brasilianischen Kaffeeproduzenten und Händlern. Nur in ganz seltenen Fällen kaufen polnische Firmen die Ware direkt von den brasilianischen Exporteuren. Im allgemeinen wird die Ware durch Vermittlung der holländischen Großimporteure eingeführt, in einigen wenigen Fällen auch über englische und französische Firmen. Nach Polen wird der Kaffee hauptsächlich durch große Firmen eingeführt, die ihn dann an die kleinen inländischen Firmen weiter liefern. Die Kaffeetransporte sind bisher in der Hauptsache über Danzig gegangen, in kleineren Mengen kamen sie auch auf dem Landwege aus Holland in Transit über Deutschland. In den letzten Monaten vergrößerte sich ständig die Transporte über Gdingen. Der Kaffeepreis beträgt beim Transport über Danzig und Gdingen mit besonderer Einfuhrerlaubnis des Handelsministeriums und nach Vorlegung von Ausfuhrbescheinigungen oder Entrichtung von 21 Zloty für 100 Kilogramm zu Gunsten des Exportfonds 90 Zloty für 100 Kilogramm plus 20 Prozent als Manipulationsgebühr, zusammen 108 Zloty. Bei dem Kaffeetransport über Danzig und Gdingen ohne Erlaubnis des Handelsministeriums beträgt der Zoll 150 Zloty plus 20 Prozent, beim Transport auf anderen Wegen 200 Zloty plus 20 Prozent.

Die Kaffeeverräte auf dem polnischen Inlandsmarkt sind klein. Mit Rücksicht auf die ungewisse Lage auf den Weltmärkten tätigen die polnischen Importeure nur die dringend notwendigen Einkäufe, da für größere Einkäufe das Risiko zu groß ist. Infolge der Erhöhung der Preise für brasilianischen Kaffee mittlerer, milderer Gattung, der von Polen in der Hauptsache eingeführt wird und im Zusammenhang mit der Einführung des Zwanges einer Vorlegung von Ausfuhrbescheinigungen oder einer Entrichtung der Gebühr zu Gunsten des Exportfonds, sind die Kaffeepreise in Polen in der letzten Zeit um durchschnittlich 10 Prozent gestiegen. Die Kaffeegroßhändlerfirmen verkaufen die Ware überwiegend gegen Bargeld. Wechselkredite werden nur den solitesten und sichersten Abnehmern mit einem Termin von höchstens ein bis zwei Monaten gewährt. Die ersten 4 Monate des laufenden Jahres haben gegenüber demselben Zeitabschnitt des Vorjahres ein Sinken der Umsätze um 25 Prozent mit sich gebracht. Der Kaffeeverkauf in der diesjährigen Vorverkaufssaison ist im Vergleich zum vorigen Jahr um 20 Prozent gesunken.

Geldmarkt.

Der Wert für ein Gramm reinen Goldes wurde gemäß Verfügung im „Monitor Polski“ für den 11. Mai auf 5,924 Zloty festgelegt.

Der Zinssatz der Bank Polki beträgt 7 1/2%, der Lombardzins 8 1/2%.

Der Zloty am 10. Mai. Danzig: Ueberweisung 57,19 bis 57,30, bar 57,21—57,32. Berlin: Ueberweisung, große Scheine 47,00—47,40, Wien: Ueberweisung 79,46—79,94, Prag: Ueberweisung 377,60—379,60, Zürich: Ueberweisung 57,35, London: Ueberweisung 32,75.

Warschauer Börse vom 10. Mai. Umsätze, Verkauf — Kauf. Belgien 125,20, 125,51 — 124,89, Budapest —, Budapest —, Danzig 174,75, 175,18 — 174,32, Sellsingfors —, Spanien —, Holland 361,30, 362,20 — 360,40, Japan —, Konstantinopel —, Kopenhagen —, London —, 32,99 — 32,67, Newyork 8,897, 8,917 — 8,877, Oslo —, Paris 35,13, 35,22 — 35,04, Prag 26,39, 26,45 — 26,33, Riga —, Sofia —, Stockholm —, Schweiz 174,30, 174,73 — 173,87, Tallin —, Wien —, Italien 46,00, 46,23 — 45,77.

London Umsätze 32,85—32,80. Freihandelskurs der Reichsmark 212,10.

Berliner Devisenkurse.

Diff. Discont. Rate	Für drahtlose Auszahlung in deutscher Mark	In Reichsmark 10. Mai	In Reichsmark 9. Mai
3 1/2%	1 Amerika	4,209	4,217
3 1/2%	1 England	15,47	15,51
2 1/2%	100 Holland	170,83	171,17
9 1/2%	1 Argentinien	1,018	1,022
5 1/2%	100 Norwegen	78,72	78,88
5 1/2%	100 Dänemark	84,67	84,83
6 1/2%	100 Island	69,43	69,57
5 1/2%	100 Schweden	79,82	79,98
3 1/2%	100 Belgien	59,14	59,26
5 1/2%	100 Italien	21,69	21,73
2 1/2%	100 Frankreich	16,605	16,645
2 1/2%	100 Schweiz	82,27	82,43
6 1/2%	100 Spanien	33,87	33,93
—	1 Brasilien	0,304	0,306
5,84%	1 Japan	1,359	1,361
—	1 Kanada	3,756	3,764
—	1 Uruguay	1,848	1,852
5 1/2%	100 Tschechoslowakei	12,465	12,485
6 1/2%	100 Finnland	7,143	7,157
5 1/2%	100 Estland	109,39	109,61
6 1/2%	100 Lettland	79,72	79,88
6 1/2%	100 Portugal	14,09	14,11
9 1/2%	100 Bulgarien	3,057	3,063
7 1/2%	100 Jugoslawien	7,423	7,437
7 1/2%	100 Österreich	51,95	52,05
7 1/2%	100 Ungarn	—	—
5 1/2%	100 Danzig	82,62	82,78
9 1/2%	1 Türkei	2,018	2,022
11 1/2%	100 Griechenland	2,947	2,953
—	1 Lairo	15,88	15,92
7 1/2%	100 Rumänien	2,522	2,528
—	1 Warschau	47,00	47,40

Züricher Börse vom 10. Mai. (Amtlich.) Warschau 57,35, Paris 20,17 1/2, London 18,81 1/2, Newyork 5,11, Italien 26,35, Spanien 40,60, Amsterdam 207,20, Berlin 121,65, Stockholm 97,00, Oslo 96,00, Kopenhagen 102,50, Sofia 3,70, Prag 15,14, Belgrad 9,05, Athen 6,50, Konstantinopel 2,49, Budapest 3,06, Sellsingfors 8,70, Buenos Aires 1,25, Japan 1,67.

Die Bank Polki zahlt heute für: 1 Dollar, gr. Scheine 2,85 Zl., do. kl. Scheine 8,84 Zl., 1 Pfd. Sterling 32,44 Zl., 100 Schweizer Franken 173,62 Zl., 100 franz. Franken 34,99 Zl., 100 deutsche Mark 209,00 Zl., 100 Danziger Gulden 174,07 Zl., tschech. Krone 22,22 Zl., österr. Schilling —, — Zl.

Produktenmarkt.

Warschau, 10. Mai. Getreide, Mehl und Futtermittel. Abkühlte auf der Getreide- und Warenbörse für 100 Rg. Parität. Wagon Warschau: Roggen 30,00—30,25, Weizen 32,50—33,00,

Die 11. Internationale Messe in Posen hat am Sonntag, dem 8. Mai, offiziell ihre Pforten geschlossen. Man muß einen Rückblick tun darüber, was die Messe gebracht hat und zugleich untersuchen, ob und welche Bedeutung ihr bei der augenblicklichen Wirtschaftslage zukommt. Es darf keineswegs erwartet werden, daß die 11. Internationale Messe in Posen ein Faktor zur Anknüpfung internationaler Wirtschaftsbeziehungen sein konnte. Die Wirklichkeit würde dem widersprechen, denn niemand wird sich den Illusionen hingeben, daß bei unterbundenen Wirtschaftsbeziehungen, daß bei einem nicht vorhandenen oder nur geringen Warenaustausch und daß in einer Zeit des gegenseitigen Hochprotektionismus einer Messe wie der Posener mehr als die Bedeutung eines Prestiges zukommt. Schon das Vorjahr hat gelehrt, daß die Veranstaltung einer Messe in Posen unter den gegebenen Voraussetzungen mehr als ein Risiko ist, es sei denn, daß man zwar nach außen hin die Bezeichnung einer internationalen Messe beibehält, während sie in ihrem wirklichen Charakterbild nichts weiter als eine Schau der einheimischen Wirtschaft genannt werden muß. Ob in einem solchen Falle der Gegenwert für die ungeheueren Unkosten erzielt wird, muß dahingestellt bleiben. Die diesjährige Messe hat diese Erscheinung noch verstärkt. Wenn Messen von wirklich internationaler Bedeutung wie Leipzig in diesem Jahre vor die Frage gestellt wurden, ob es zweckmäßig sei, überhaupt die Bölder zu einer Messe zusammenzurufen, dann dürfte diese Fragestellung für eine „internationale Messe“ in Posen erst recht am Platze sein.

Das Ergebnis bestätigt leider diese Anzweiflung.

Posen konnte in diesem Jahre kaum mehr beanspruchen, als daß die Messe ein Ausstellungsraum der einheimischen Wirtschaft war.

Aber auch nach dieser Richtung hin waren die Grenzen so eng gezogen, daß bedeutende Unternehmen der polnischen Industrie, die europäischen Ruf genießen, der Messe fernblieben, weil sie wohl in richtiger Erkenntnis der Sachlage gehandelt haben mögen, daß bei der gegenwärtigen Lage der Dinge kaum an eine Ausbreitung des Kundenkreises und an Neuanknüpfung von Wirtschaftsbeziehungen gedacht werden kann. Für den einheimischen Markt allein lohnt ein Ausstellen kaum, zudem ist eine Erweiterung der Geschäftszusammenhänge angesichts der ständig wachsenden Zahlungsschwierigkeiten oft nahezu unangebracht. So kam es, daß die diesjährige Internationale Messe in Posen zum größten Teil von Posener Firmen selbst der kleinen und kleinsten Ausmaße besetzt war. Zuweilen machten die Ausstellungsstände den Eindruck, als ob sie ein vorübergehender Lagerraum einzelner Posener Firmen waren.

Die Zahl der Aussteller war auf ein Minimum zusammengeschrunken, das die wirtschaftliche Notwendigkeit dieser Messe kaum rechtfertigte. Die offiziellen Angaben über die Ausstellerausstellung in diesem Jahre (ganz im Gegensatz zum Vorjahre) der Wirtschaft zu sprechen. Der Teil der landwirtschaftlichen Maschinen und Geräte, der sonst den breitesten Raum einzunehmen pflegte, und im allgemeinen mit guten Beziehungen heimkehrte,

Günstige Konjunktur für polnische Bacons.

6. Ende des vorigen Monats hat sich infolge des Ausbruches eines Streikes in den dänischen Baconfabriken die Konjunktur für den polnischen Baconexport plötzlich ganz erheblich verbessert. Da der Streik in Dänemark noch immer andauert, steigen auch die Preise für polnische Bacons ständig. Während vor dem dänischen Streik der Preis für die besseren Sorten polnischer Bacons sich in England auf 44 Schilling für einen Zentner belief, liegt er unmittelbar nach Proklamierung des Streikes auf 50 Schilling und schwankt gegenwärtig zwischen 60 und 70 Schilling pro Zentner. In Nachbarn ist man der Ansicht, daß auch während der nächsten Zeit, selbst wenn der Streik bald beendet werden sollte, der englische Markt für Dänemark verloren sein wird. Die polnischen Bacons gewinnen deshalb weiterhin im Preise und es wird als sicher angenommen, daß sie in London um 50 Prozent gewinnen. In anderen Städten Englands ist das Anwachsen der Preise noch größer und beläuft sich in Manchester beispielsweise auf 60 Prozent. Allerdings macht sich der dänische Streik merklich weniger nur am Preise bemerkbar, da die Exportmenge sich nicht vergrößert und in der abgelaufenen Woche nicht mehr Bacons nach England verladen wurden, wie in der Zeit vor dem Streik.

war diesmal zu einem Ausstellungstors herabgesunken. Die Ausstellungsleitung schien alle diese Momente klar vorausgesehen zu haben, denn sie scheute keine Verarbeit, um das Interesse für die Posener Messe so rege wie möglich zu gestalten. Es hatte trotzdem nur einen geringen Erfolg, wenn die Messeleitung gezwungen war, bei gesperrten Wirtschaftsgrenzen, bei einem Hochwall von Zöllen, bei Ein- und Ausfuhrverboten und bei sonstigen Behinderungen wirtschaftspolitischer Art zu arbeiten. Schon diese Voraussetzungen mußten die Posener Messe zu einem Scheitern verurteilen. Es ist lediglich eine wirtschaftliche Täuschung, wenn die Tätigkeit der Veranstalter einzelne ferngelegene asiatische und afrikanische Länder zur offiziellen Teilnahme an der Posener Messe bewegen konnte,

während die Nachbarländer, auf deren wirtschaftspolitische Beziehungen es für Posen in erster Linie ankommt, der Posener Messe bei der Lage der Dinge den Rücken kehren müssen.

Um auch äußerlich der Posener Messe ein einigermaßen lebhaftes Mejebild zu verleihen, war die Leitung gezwungen, zu Veranstaltungen kleiner und kleinster Art zu schreiten. Wenn die Veranstaltung einer Modenschau auf der Messe stark in den Vordergrund gehoben wird, dann liegt die Annahme nahe, daß andere bedeutendere und wichtigere Veranstaltungen, Kongresse, Ausstellungen usw. nicht zustande kommen könnten. Eine Bedeutung kommt lediglich der Tatsache zu, daß die Posener Messe die Initiative zur Gründung eines Weltmarktes in Posen gegeben hat. Diese Einrichtung kann besonders für Westpolen von nicht zu unterschätzender wirtschaftlicher Bedeutung werden, zumal ein dringendes Bedürfnis dafür vorliegt.

Man kann die Messe auch von der Seite aus betrachten, wie es Minister Barzacki in seiner Eröffnungsrede tat: in der Messe sei die Tatsache zu sehen, daß Posen und Großpolen der Depression nicht unterliegen wollen, daß sie an eine bessere Wirtschaftszukunft glauben. Überblickt man jedoch heute das Ergebnis, so kommen wir zu der Überzeugung, daß dieser Optimismus bestimmt heillos ist, uns aber nichts weiter bleibt als der Glaube, der leider immer wieder dadurch geschwächt wird, daß die Abzerrungsbarrieren von Monat zu Monat höher werden und der wirtschaftliche Austausch der Bölder zu einem akademischen Begriff herabsinkt.

Was die Abschlüsse auf der diesjährigen Posener Messe anbelangt, so kann gesagt werden, daß in einzelnen Branchen den Voraussetzungen nach günstige Abschlüsse zustande kamen. Die Inlandsindustrie für Haushalts- und Küchengeräte war im allgemeinen zufrieden, in der Glas- und Porzellanindustrie sprach man im allgemeinen von günstigen Abschlüssen. Die Textilindustrie dagegen klagte stark über die Zurückhaltung der Käufer, im Bereich der Kraftwagen- und Motorradindustrie, der landwirtschaftlichen Maschinen und Müleneinrichtungen wurde im allgemeinen stark geklagt. Außerlich genommen konnte der Besuch der Messe im Laufe der letzten Tage dank der niedrigen Eintrittspreise mit gut bezeichnet werden.

Günstig für Polen ist auch, daß der norwegische Baconexport nach England völlig eingestellt worden ist. Die Kontrollkommission für landwirtschaftliche Produkte in Oslo hat nämlich beschlossen, den Versand norwegischer Bacons nach England während der ganzen Dauer des dänischen Streikes einzustellen. Dieser Beschluß ist auf die zwischen den norwegischen und den dänischen Baconfabriken bestehende Kartellierung zurückzuführen.

o. Wieder Einführung der Saatkredite gefordert. Die Großpolnische Landwirtschaftskammer ist mit der Forderung hervorgetreten, daß die gegenwärtig eingestellten Saatkredite in der bevorstehenden Bestellungssaison wieder hergestellt werden müßten. Die Saatkrediten müßten in der Form persönlicher Kredite für jeden Landwirt erteilt werden, der anerkanntes Saatgetreide kauft. Dadurch würde der Absatz qualifizierten Saatgetreides im Inlande erleichtert werden. Das Fehlen entsprechender Exportkredite hemmt die Ausfuhr polnischer Landwirtschaftsprodukte, Polens, also auch des anerkannten Saatgetreides, und es müßte daher durch Neubelebung der Saatkredite der Absatz im Inlande gehoben werden. Darüber hinaus wäre eine finanzielle Unterstützung des Exportes von Standardsaatkornsorten nach Frankreich erforderlich.

Materialienmarkt.

Bromberg, 7. Mai. Bedernotierungen. Notierungen für Rohleder pro 1 Kilogramm in Zloty. Rindleder aller Gattungen 0,50, Kalbsleder pro Stück 2—2,50, Ziegenleder 1—2 pro Stück, Rossleder —. Die Preise erfuhren keine Veränderungen.

Biehmarkt.

Posener Viehmarkt vom 10. Mai. (Amtl. Marktbericht der Preisnotierungskommission.)

Es wurden aufgetrieben: 1049 Rinder, 2050 Schweine, 1054 Rälber, 160 Schafe; zusammen 4313 Tiere.

Man zahlte für 100 Kilogramm Lebendgewicht in Zloty (Preise loco Viehmarkt Posen mit Handelsunkosten):

Rinder: Ochsen: vollfleischig, ausgemästet, Ochsen bis zu 3 J. 70—74, junge, fleischige, nicht ausgemästete und ältere ausgemästete 58—64, mäßig genährte junge, gut genährte ältere 44—50. Bullen: vollfleischig, ausgemästete von höchstem Schlachtgewicht 70—76, vollfleischig, jüngere 62—68, mäßig genährte jüngere und gut genährte ältere 52—58, mäßig genährte 42—50. Kühe: vollfleischig, ausgemästet, von höchstem Schlachtgewicht 76—80, Mastkühe 68—74, gut genährte 42—50, mäßig genährte 28—36. Färsen: vollfleischig, ausgemästete 80—84, Mastfärsen 70—76, gut genährte 58—64, mäßig genährte 46—54, — Jungvieh: gut genährte 42—50, mäßig genährte 34—40.

Rälber: beste ausgemästete Rälber 70—80, Mastälber 60—68, gut genährte 52—56, mäßig genährte 44—48.

Schafe: Stallfärsen: Mastlämmer und jüngere Masthammel 56—60, gemästete, ältere Hammel und Mutterchafe 52—54, gut genährte —, alte Mutterchafe —.

Schweine: Gemästete 120—150 Kilogramm Lebendgewicht 122—128, vollf. von 100—120 Kilogramm Lebendgewicht 116—120, vollfleischige von 80—100 Kilogramm Lebendgewicht 112—114, fleischige Schweine von mehr als 80 Kilogramm Lebendgewicht 96—104, Sauen u. inäte Rälber 110—120, Bacon-Schweine 108—112.

Bacon-Schweine loco Verlade-Station I. Rl. 106—110, II. Rl. 96—100.

Marktverlauf: ruhig.

Danziger Schlachtviehmarkt. Amtl. Bericht vom 10. Mai. Preise für 50 Kilogramm Lebendgewicht in Danziger Gulden.

Man zahlte für 1 Pfd. Lebendgewicht in Goldpfennigen:

Ochsen: Gemästete höchsten Schlachtwertes, jüngere 25—26, ältere —, vollfleischig, jüngere 21—23, andere ältere —, Bullen: jüngere, vollfleischig, höchsten Schlachtwertes 24—26, sonstige vollfleischig oder ausgemästete 20—22, fleischige 17—19. Kühe: Jüngere, vollfleischig, höchsten Schlachtwertes 24—26, sonstige vollfleischig oder ausgemästete 20—22, fleischige 16—17, gering genährte bis 12. Färsen Rälberinnen: Vollfleischig, ausgemästete, höchsten Schlachtwertes 24—26, vollfleischig 21—23, fleischige 17—19. Freier: mäßig genährtes Jungvieh 10—15. Rälber: Doppellender bester Mast 50—53, beste Mast- und Saugälber 30—35, mittlere Mast- u. Saugälber 20—25, geringe Rälber 8—12. Schafe: Mastlämmer und unge Masthammel, Weib- und Stallmast 24—26, mittlere Mastlämmer, ältere Masthammel und gut genährte Schafe 14—15, fleischige Schafvieh —, gering genährtes Schafvieh —, Schweine: Fettchweine über 300 Pfd. Lebendgew. 39—40, vollfleischig, Schweine von ca. 240—300 Pfd. Lebendgew. 37—38, vollfleischig Schweine von ca. 200—240 Pfd. Lebendgew. 34—36, vollfleischig Schweine von ca. 160—200 Pfd. Lebendgew. 32—33, fleisch. Schweine von ca. 120—160 Pfd. Lebendgew. —, fleisch. Schweine unter 120 Pfd. Lebendgewicht —, Sauen 35—37.

Bacon-Schweine 38—39.

Auftrieb: 35 Ochsen, 133 Bullen, 133 Kühe; zusammen 301 Rinder, 371 Rälber, 225 Schafe, 2866 Schweine.

Marktverlauf: Rinder geräumt, Rälber langsam, Schafe ruhig, Schweine geräumt.

Nächster Schlachtviehmarkt, des Pfingstfestes wegen, am Mittwoch, dem 18. Mai.

Bemerkungen: Die notierten Preise sind Schlachtpreise. Sie enthalten sämtliche Unkosten des Handels einschließlich Gewichtsverluste.